

# JVC



LYT1988-001A-M

## ИНСТРУКЦИЯ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

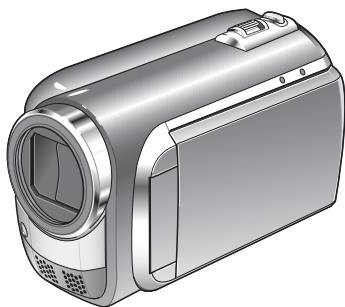


ВИДЕОКАМЕРА С ЖЕСТКИМ ДИСКОМ  
ВІДЕОКАМЕРА З ЖОРСТКИМ ДИСКОМ

GZ-MG680

GZ-MG645

GZ-MG630



### Уважаемые покупатели!

Благодарим Вас за покупку этой видеокамеры. Перед использованием видеокамеры прочитайте, пожалуйста, информацию о безопасности и мерах предосторожности на стр. 6 и 7, чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия.

### Шановний покупець!

Дякуємо за те, що ви придбали цю відеокамеру. З метою безпечного використання даного виробу просимо вас спершу ознайомитись із застереженнями та інформацією щодо безпеки, викладеними на сторінках 6 та 7.



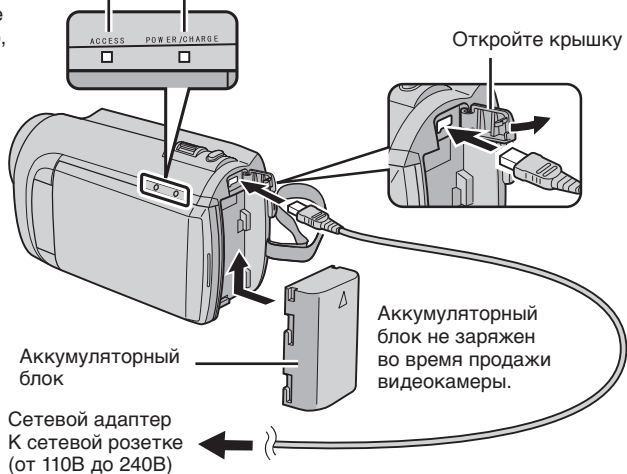
## Зарядите аккумулятор перед записью

Выключите видеокамеру и подсоедините аккумуляторный блок.

**Индикатор доступа**  
мигание: Осуществляется  
доступ к файлам

Не отсоединяйте  
сетевой адаптер,  
аккумуляторный  
блок или карту  
microSD во  
время мигания  
индикатора.

**Индикатор питания/зарядки**  
мигание: Зарядка  
погасание: Зарядка завершена



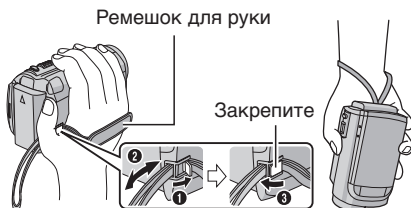
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что Вы используете аккумуляторные блоки JVC. Если Вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться.

## Регулировка ремня для руки

Отрегулируйте ремень и закрепите.

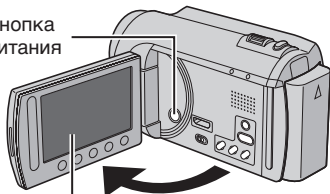
- Закрепите ремень, зажав видеокамеру в руке.
- При ношении видеокамеры будьте осторожны, чтобы не уронить ее.



## Установка даты/времени

### 1 Откройте ЖК-монитор для включения видеокамеры

Кнопка питания



ЖК-монитор

### 2 В течение 10 секунд выберите [ДА]

Перемещайте палец вверх и вниз по сенсору. Затем дотроньтесь до ОК.

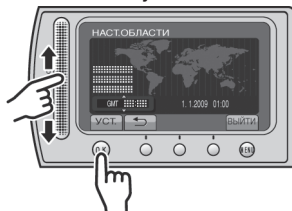


- Когда сообщение исчезнет, нажмите кнопку питания и удерживайте ее нажатой, как минимум, 2 секунды для выключения питания, затем снова нажмите и удерживайте нажатой как минимум 2 секунды.
- Дотроньтесь до сенсоров пальцем. Сенсоры не реагируют, если Вы дотрагиваетесь до них ногтем или рукой в перчатке.

### 3 Выберите [НАСТРОЙКА ЧАСОВ]



### 4 Выберите город, расположенный как можно ближе к той местности, где Вы используете видеокамеру



### 5 Выберите [ВКЛ], если действует летнее время



### 6 Установите дату и время

**Сенсор касания:** Устанавливает дату и время

→: Перемещает курсор вправо

**OK:** Включаются часы

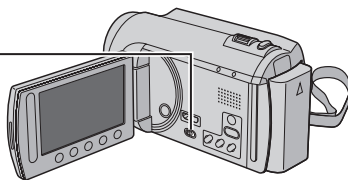


# Запись видео

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед записью важной сцены рекомендуется сделать пробную запись.

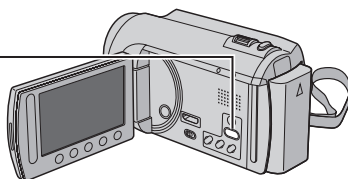
- 1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (видео)



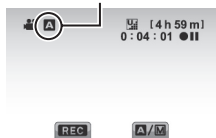
- 2** Выберите режим записи



Режим меняется при нажатии кнопки.



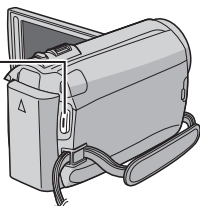
Появляется индикатор автоматической записи.



- 3** Начните запись



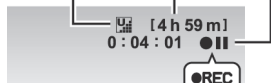
Нажмите кнопку **START/STOP** для начала записи, нажмите ее еще раз для прекращения записи.



Оставшееся место на жестком диске

Качество видео

Ожидание записи



Запись

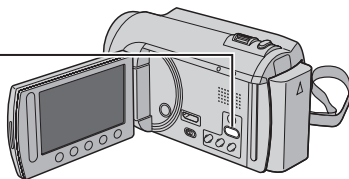
# Воспроизведение

## 1 Выберите режим воспроизведения

PLAY / REC



Режим меняется при нажатии кнопки.



## 2 Выберите требуемый файл

Экран указателя



## 3 Выберите ► (Прикоснитесь к ОК)

Экран воспроизведения



- Для выполнения таких действий, как поиск вперед или поиск в обратном направлении (⇨ стр. 22)
- Для просмотра файлов на экране телевизора (⇨ стр. 25)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не забудьте сделать копии после записи!**

- Для копирования файлов на DVD-диски (⇨ стр. 27)
- Для копирования файлов на видеомаягнитофон/DVD-рекордер (⇨ стр. 34)
- Для воспроизведения созданного DVD-диска (⇨ стр. 28)
- Для редактирования файлов на компьютере (⇨ стр. 29)

# Меры предосторожности

**ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы не будете пользоваться сетевым адаптером в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить шнур от розетки.

## ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными и меры предосторожности расположены на нижней и/или задней стороне основного устройства.
- Пластинка с серийным номером установлена на месте установки батарейного блока.
- Технические характеристики и предупреждения по безопасности сетевого адаптера указаны на его верхней и нижней сторонах.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

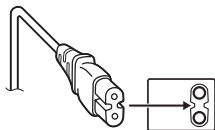
Следующие примечания касаются возможного физического повреждения камеры и пользователя. Переноска или удерживание камеры за LCD монитор может привести к падению аппарата или неисправности. Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/ Video, S-Video и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.



## Предостережение о заменяемой литиевой батарее

При неправильном использовании батареи, используемая в этом приборе, может вызвать опасность воспламенения или химического ожога. Запрещается подзаряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100°C и сжигать батареи. Заменяйте батареи на произведенные следующими компаниями: Panasonic, Sanyo, Sony или Maxell CR2025. Опасность взрыва или риск возгорания при некорректной замене батарей.

- Правильно утилизируйте использованные батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте и не бросайте батареи в огонь.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и снизу).

Не блокируйте вентиляционные отверстия.

(Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.)

Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей. Аппаратуру необходимо защищать от капель и попадания брызг.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуре любые сосуды, наполненные водой или любой другой жидкостью (такие, как косметические средства или медикаменты, вазы для цветов, комнатные растения, чашки и т. п.). (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.)

## ВНИМАНИЕ:

Аккумуляторный блок, камера с установленной батареей и пульт дистанционного управления с установленной батареей не должны подвергаться воздействию повышенного тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сетевая вилка должна всегда быть в рабочем состоянии.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства.

Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



Если используется данный символ, настоящее распространяется только на страны Европейского союза.

### **Помните о том, что эта камера может использоваться только в личных целях.**

Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личных целей, мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы заранее получили согласие на проведение съемки).

### **Торговые марки**

- Изготавливается по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- HDMI является торговой маркой HDMI Licensing, LLC. 
- Windows® является либо зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Macintosh является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.
- iTunes является торговой маркой компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- YouTube и логотип YouTube logo являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками компании YouTube LLC.
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

# Содержание

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

<b>Принадлежности</b> .....	10
<b>GZ-MG645</b> Использование док-станции Everio .....	10
<b>GZ-MG680</b> <b>GZ-MG645</b> Подготовка пульта дистанционного управления .....	11
Подсоединение сердечника с фильтром к USB-кабелю .....	11
<b>Указатель</b> .....	12
Установка штатива .....	13
<b>Индикация на ЖК-мониторе</b> .....	14
<b>Необходимые настройки перед использованием</b> .....	16
Зарядка аккумуляторного блока .....	16
Установка даты/времени .....	16
Выбор языка .....	17
<b>Другие настройки</b> .....	18
Использование карты microSD .....	18

## ЗАПИСЬ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

<b>Запись файлов</b> .....	19
Запись видео .....	19
Запись неподвижного изображения .....	20
Масштабирование .....	21
Светодиодное освещение .....	21
Проверка оставшегося заряда аккумуляторного блока .....	21
Проверка наличия свободного места, оставшегося на носителе записи .....	21
<b>Воспроизведение файлов</b> .....	22
Воспроизведение видео .....	22
Воспроизведение неподвижного изображения .....	23
<b>Ручная запись</b> .....	24
Переключение в ручной режим записи .....	24
Компенсация задней подсветки .....	24
Ручная настройка в меню .....	24

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ТЕЛЕВИЗОРОМ

<b>Просмотр файлов на экране телевизора</b> .....	25
Подключение к телевизору .....	25
Воспроизведение .....	25

## РЕДАКТИРОВАНИЕ

<b>Работа с файлами</b> .....	26
Захват неподвижного изображения из видео .....	26
Удаление файлов .....	26

## КОПИРОВАНИЕ

<b>Копирование файлов</b> .....	27
Использование DVD-рекордера .....	27
Создание DVD-диска с помощью компьютера .....	29
Дублирование файлов на видеомэгагнитофон/DVD-рекордер .....	34
<b>Использование портативного медиа-плеера</b> .....	35
Включение режима экспорта .....	35
Изменение настройки экспорта .....	35
Передача файлов на компьютер .....	35
<b>Загрузка файлов на веб-сайты</b> .....	36
Включение режима загрузки .....	36
Загрузка файлов .....	36

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>Изменение параметров меню</b> .....	37
<b>Устранение неисправностей</b> .....	37
<b>Предупреждающая индикация</b> .....	39
<b>Технические характеристики</b> .....	40
<b>Меры предосторожности</b> .....	42
<b>Термины</b> .....	44

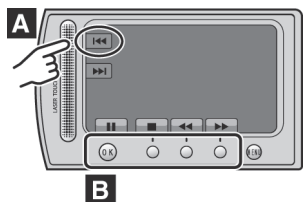


# Как использовать сенсор касания

После того, как меню отобразится на ЖК-мониторе:



1. Перемещайте палец вверх и вниз по сенсору.
2. Выберите [УСТ.]. (Дотроньтесь до ОК.)



- A** Для выбора экранной кнопки, появляющейся с левой стороны, дотроньтесь до части сенсора рядом с экранной кнопкой.
- B** Для выбора экранной кнопки, появляющейся внизу экрана, дотроньтесь до кнопок ниже них.

Для получения удовольствия от использования ВИДЕОКАМЕРЫ прочитайте эти ИНСТРУКЦИИ.

Для более подробной информации об эксплуатации камеры обратитесь к РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на прилагаемом компакт-диске.

Для просмотра РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ требуется программа Adobe® Acrobat® Reader™ или Adobe® Reader®. Adobe® Reader® может быть загружена с веб-сайта компании Adobe:  
<http://www.adobe.com/>

## ПРИМЕЧАНИЕ

Выберите требуемый язык всего одним щелчком. Название модели указано на нижней стороне видеокамеры.



## Прочитайте в первую очередь!

### Сделайте резервную копию важных записанных данных

Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

### Сделайте пробную запись

Перед записью важных данных сделайте пробную запись и воспроизведите записанные данные, чтобы убедиться в нормальной записи видео и звука.

### Если в работе видеокамеры наблюдаются сбои – сбросьте камеру на первоначальные настройки

Закройте ЖК-монитор и отсоедините источник питания (аккумуляторный блок или сетевой адаптер) видеокамеры, а затем подсоедините его снова.

### Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

● Используйте только аккумуляторные блоки BN-VF808U/VF815U/VF823U JVC. Данное изделие включает запатентованную и иную фирменную технологию и изготовлено для использования только с аккумуляторами JVC.

Компания JVC не может гарантировать безопасность и работу данного изделия с другими аккумуляторными батареями.

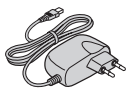
● Если видеокамера подверглась статическому разряду, выключите питание и только после этого снова воспользуйтесь видеокамерой.

### В случае возникновения неисправностей немедленно прекратите пользоваться видеокамерой и обратитесь к местному дилеру JVC

● Во время ремонта или осмотра видеокамеры записанные данные могут быть удалены. Сделайте резервную копию всех Ваших данных перед ремонтом или осмотром видеокамеры.

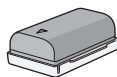
**Так как видеокамеры могут использоваться в магазине для демонстрации, демонстрационный режим установлен по умолчанию**  
Для отключения режима демонстрации установите [ДЕМОРЕЖИМ] на [ВЫКЛ].

# Принадлежности



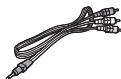
AP-V20E

Сетевой адаптер



BN-VF808U

Аккумуляторный блок



Аудио/видео кабель



USB-кабель



RM-V751U

**GZ-MG680** **GZ-MG645**

**Пульт дистанционного управления**



CR2025

**GZ-MG680** **GZ-MG645**

**Литиевая батарейка**

Уже установлена в пульт дистанционного управления.



**Компакт-диск**



**Фильтр с сердечником**



CU-VC8E

**GZ-MG645**

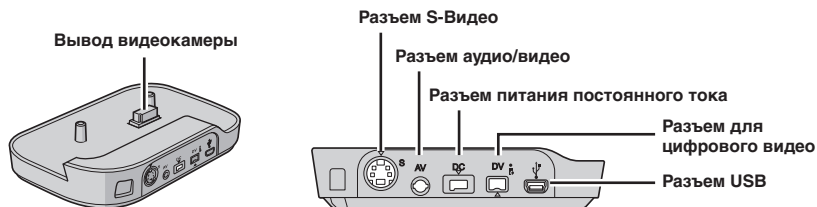
**Док-станция Everio**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения устройств к видеокамере пользуйтесь только прилагаемыми кабелями. Не пользуйтесь какими-либо другими кабелями.

## **GZ-MG645** Использование док-станции Everio

Вы можете подключить кабели к разъемам док-станции Everio. Подключение выполняется при помещении видеокамеры на док-станцию.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание неполадок в работе не подключайте USB-кабель к видеокамере и к док-станции Everio одновременно.
- Кабель S-Видео (дополнительное оборудование) делает возможным даже более высокое качество воспроизведения на телевизоре. (☞ стр. 25) Обязательно используйте кабель S-Видео YTU94146A.
- Кабель для цифрового видео (дополнительное оборудование) делает возможным более высокое качество копирования при копировании файлов на видеомагнитофон/DVD-рекордер. (☞ стр. 34) Обязательно используйте кабель для цифрового видео VC-VDV204U или VC-VDV206U DV JVC. Работа с использованием кабеля для цифрового видео не гарантируется на всех устройствах.
- Если к док-станции Everio подключены другие устройства, например, DVD-рекордер, отключите эти устройства.

## GZ-MG680 GZ-MG645 Подготовка пульта дистанционного управления

Батарейка пульта дистанционного управления установлена в пульт во время продажи видеокмеры.

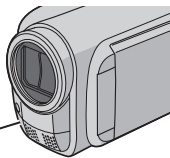
Перед использованием удалите изоляционную полоску с контакта батарейки.

### Дистанция работы пульта

Датчик пульта дистанционного управления



Эффективное расстояние:  
Макс. 5 м



### ПРИМЕЧАНИЕ

Передаваемый сигнал может не действовать или может приводить к неправильной работе в том случае, если датчик пульта дистанционного управления освещается прямыми солнечными лучами или сильным светом.

### Повторная установка батарейки

Извлеките держатель батарейки, нажав на фиксатор.

Фиксатор

Литиевая батарейка (CR2025)



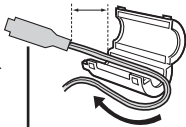
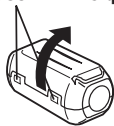
## Подсоединение сердечника с фильтром к USB-кабелю

Фильтр с сердечником уменьшает помехи, появляющиеся при подсоединении к другим устройствам. Подключите конец кабеля с фильтром с сердечником к видеокмере.

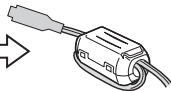
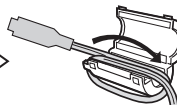
Разомкните фиксатор.

3 см

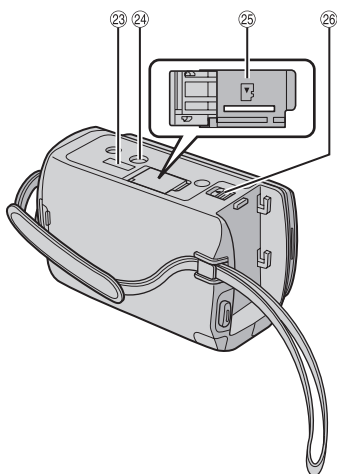
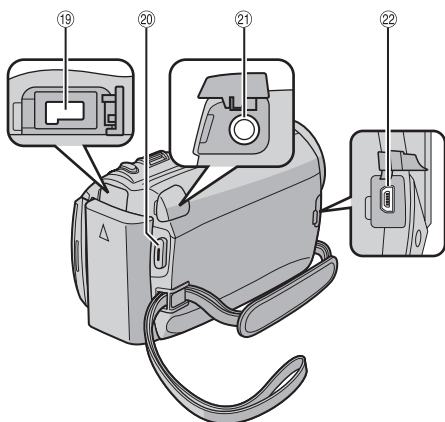
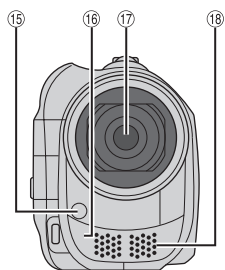
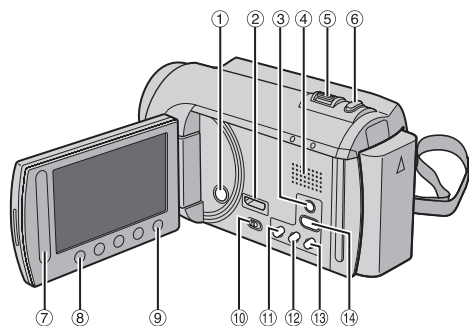
Обмотайте один раз.



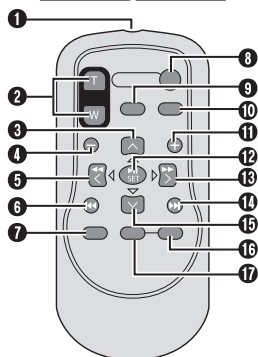
Подключается к видеокмере



# Указатель

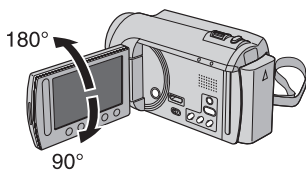


GZ-MG680 GZ-MG645



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не закрывайте 15, 16, 17 и 18 во время съемки.
- ЖК-монитор может поворачиваться на 270°.



## Видеокамера

- ① Кнопка питания
- ② **GZ-MG680** **GZ-MG645** Мини-разъем HDMI (↗ стр. 25)
- ③ Кнопка **DISPLAY** (↗ стр. 15)
- ④ Динамик
- ⑤ Рычажок трансформатора (↗ стр. 21)  
Регулятор громкости динамика
- ⑥ Кнопка **SNAPSHOT** (↗ стр. 20)
  
- ⑦ Сенсор касания
- ⑧ Кнопка **OK**
- ⑨ Кнопка **MENU**
  
- ⑩ Переключатель режима [👤, 📷]
- ⑪ Кнопка **UPLOAD** (↗ стр. 36)  
Кнопка **TITLE**
- ⑫ Кнопка **EXPORT** (↗ стр. 35)
- ⑬ Кнопка **DIRECT DVD** (↗ стр. 28)  
Кнопка **INFO** (↗ стр. 21)
- ⑭ Кнопка **PLAY/REC** (↗ стр. 19, 20, 22, 23)
  
- ⑮ Светодиодное освещение (↗ стр. 21)
- ⑯ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Датчик пульта дистанционного управления
- ⑰ Объектив
- ⑱ Стереомикрофон
  
- ⑲ Разъем питания постоянного тока
- ⑳ Кнопка **START/STOP** (↗ стр. 19)
- ㉑ Разъем аудио/видео (↗ стр. 25, 34)
- ㉒ Разъем USB (↗ стр. 27, 30)
  
- ㉓ **GZ-MG645** Разъем док-станции Everio
- ㉔ Гнездо установки штатива
- ㉕ слот карты microSD
- ㉖ Кнопка отсоединения аккумулятора

**GZ-MG680** **GZ-MG645**

## Пульт дистанционного управления

- ① Окно передачи инфракрасного сигнала
- ② Кнопки **ZOOM (T/W)** (увеличение/уменьшение)
- ③ Кнопка вверх
- ④ Кнопка пропуск в обратном направлении
  
- ⑤ Кнопка влево
- ⑥ Кнопка назад
- ⑦ Кнопка **PLAYLIST**
- ⑧ Кнопка **START/STOP**
  
- ⑨ Кнопка **S.SHOT(SNAPSHOT)**
- ⑩ Кнопка **INFO**
- ⑪ Кнопка пропуска в прямом направлении
- ⑫ Кнопка **PLAY/PAUSE/SET**
  
- ⑬ Кнопка вправо
- ⑭ Кнопка далее
- ⑮ Кнопка вниз
- ⑯ Кнопка **INDEX\***
- ⑰ Кнопка **DISP**

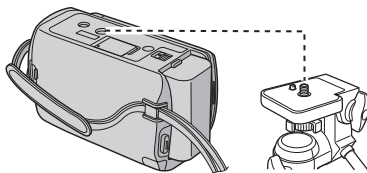
\* При каждом нажатии **INDEX** экран переключается, как показано ниже:

👤 режим:  
Экран указателя ↔ Экран указателя группы

📷 режим:  
Экран указателя ↔ Экран указателя даты

## Установка штатива

Совместите отверстие штатива видеокамеры с направляющей штатива и монтажное гнездо с винтом, затем поверните видеокамеру по часовой стрелке для ее установки на штативе.

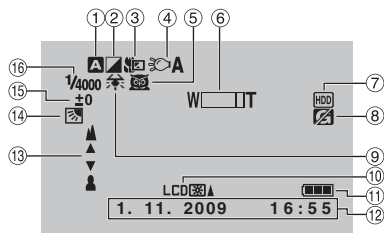


### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет повреждение видеокамеры.

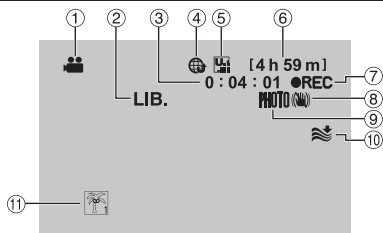
# Индикация на ЖК-мониторе

## Во время записи как видео, так и неподвижного изображения



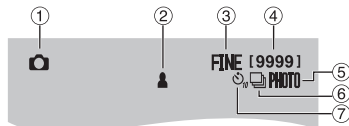
- 1 Индикатор выбранного режима записи (↔ стр. 24)  
**A**: Режим Авто  
**M**: Режим Ручной
- 2 Индикатор режима эффекта
- 3 Индикатор теле макрорежима
- 4 Индикатор светодиодного освещения (↔ стр. 21)
- 5 Индикатор выбора сцены
- 6 Индикатор трансфокатора (↔ стр. 21)
- 7 Индикатор носителя записи
- 8 Индикатор обнаружения падения (Появляется, когда [ДАТЧИК ПАДЕНИЯ] установлен на [ВЫКЛ].)
- 9 Индикатор баланса белого цвета
- 10 Индикатор подсветки монитора
- 11 Индикатор батареи
- 12 Дата/Время (↔ стр. 16)
- 13 Индикатор настройки при ручной фокусировке
- 14 Индикатор компенсации задней подсветки (↔ стр. 24)
- 15 Индикатор управления яркостью
- 16 Индикатор управления зоной фотометрии
- 16 Выдержка

## Только во время видеозаписи



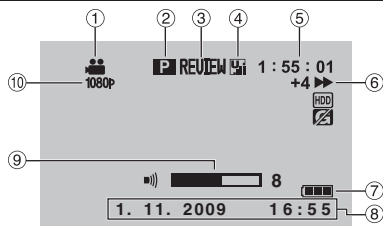
- 1 Индикатор режима
- 2 Индикатор режима EXPORT (↔ стр. 35)
- 3 Счетчик
- 4 Индикатор режима загрузки (↔ стр. 36)
- 5 Качество видео: **LIB.** (СВЕРХЧЕТКОЕ), **HD** (ВЫСОКОЕ), **SD** (НОРМАЛЬНОЕ), **E** (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- 6 Оставшееся время
- 7 ● REC: (Появляется во время записи.)  
● II: (Появляется в режиме ожидания записи.)
- 8 Индикатор цифрового стабилизатора изображения (DIS) (Появляется, когда параметр [ЦСИ] установлен на [ВЫКЛ].)
- 9 Индикатор съемки (↔ стр. 19)
- 10 Индикатор устранения шума ветра
- 11 Индикатор события

## Только во время записи неподвижного изображения



- 1 Индикатор режима
- 2 Индикатор фокусировки (↔ стр. 20)
- 3 Качество изображения: FINE (высокое) или STD (стандартное)
- 4 Оставшееся количество снимков
- 5 Индикатор съемки (↔ стр. 20)
- 6 Индикатор режима выдержки
- 7 Индикатор записи с таймером автосъемки

## Во время воспроизведения видео

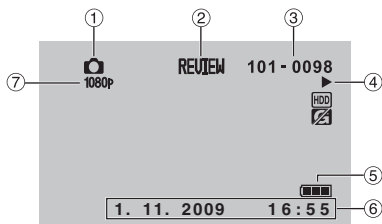


- ① Индикатор режима
- ② Индикатор воспроизведения списка воспроизведения (Появляется при воспроизведении списка воспроизведения.)
- ③ Индикатор быстрого просмотра (↔ стр. 19)
- ④ Качество видео: (СВЕРХЧЕТКОЕ), (ВЫСОКОЕ), (НОРМАЛЬНОЕ), (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- ⑤ Счетчик
- ⑥ Режим воспроизведения

- ▶ : Воспроизведение
  - || : Пауза
  - ▶▶ : Поиск вперед
  - ◀◀ : Поиск в обратном направлении
  - ||▶ : Замедленное воспроизведение вперед
  - ◀|| : Замедленное воспроизведение назад
- (Число слева показывает скорость.)

- ⑦ Индикатор батареи
- ⑧ Дата/Время (↔ стр. 16)
- ⑨ Индикатор уровня громкости
- ⑩ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Выход с 1080p

## Во время воспроизведения неподвижных изображений



- ① Индикатор режима
- ② Индикатор быстрого просмотра (↔ стр. 20)
- ③ Номер папки/файла
- ④ Индикатор воспроизведения слайд-шоу
- ⑤ Индикатор батареи
- ⑥ Дата/Время (↔ стр. 16)
- ⑦ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Выход с 1080p

### Переключение режимов индикации на ЖК-мониторе

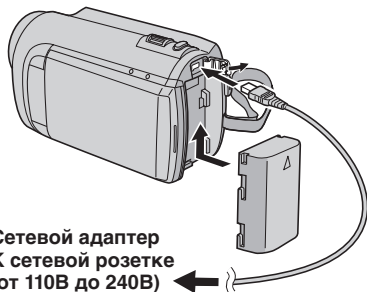
При каждом касании **DISPLAY** индикации на ЖК-мониторе переключаются как показано ниже;

В режиме записи:  
 Все индикации/Индикации для выбранных функций  
 В режиме воспроизведения:  
 Все индикации/Только дата и время/Нет индикаций

# Необходимые настройки перед использованием

## Зарядка аккумуляторного блока

- 1 Закройте ЖК-монитор для выключения видеокамеры.
- 2 Подсоедините аккумуляторный блок, затем подключите сетевой адаптер.



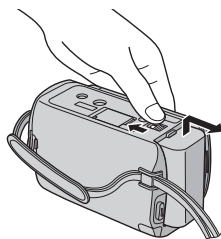
Сетевой адаптер  
К сетевой розетке  
(от 110В до 240В)

- [GZ-MG645] Вы также можете подключить сетевой адаптер с помощью док-станции Everio.
- Индикатор питания/зарядки мигает, свидетельствуя о начале зарядки.
- Погасание индикатора свидетельствует об окончании зарядки.

- Для проверки оставшегося заряда аккумуляторного блока  
См. стр. 21.

Аккумуляторный блок	Время зарядки
BN-VF808U (прилагается)	1 ч 50 мин
BN-VF815U	2 ч 40 мин
BN-VF823U	3 ч 40 мин

- Для отсоединения аккумуляторного блока

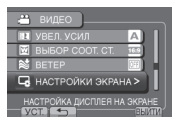


### ПРИМЕЧАНИЕ

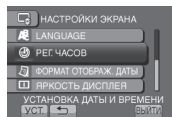
- Вы также можете использовать видеокамеру только с сетевым адаптером.
- Реальное время записи может быть меньше в зависимости от условий записи, например, во время записи сцен с быстродвижущимися объектами.
- Не тяните и не перегибайте вилку и кабель сетевого адаптера. Это может привести к повреждению сетевого адаптера.

## Установка даты/времени

- 1 Откройте ЖК-монитор для включения видеокамеры.
- 2 Дотроньтесь до MENU.
- 3 Выберите [НАСТРОЙКИ ЭКРАНА].

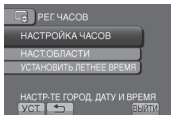


- 4 Выберите [РЕГ. ЧАСОВ].





## 5 Выберите [НАСТРОЙКА ЧАСОВ].



## 6 Выберите город, расположенный как можно ближе к той местности, где Вы используете видеоканеру.

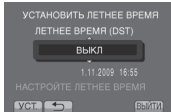
Выбранный район подсвечивается.

Главный город  
выбранного района

Разница во времени  
с временем по  
Гринвичу

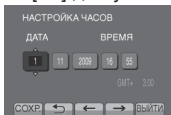


## 7 Выберите [ВКЛ], если действует летнее время.



## 8 Установите дату и время.

Измените настройку с помощью сенсора касания и выберите [→] для установки.



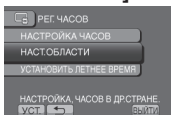
## 9 Выберите [СОХР].

Для сброса настройки выберите [ВЫЙТИ].

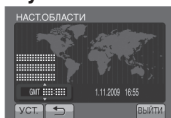
**Настройка часов на местное время во время путешествия**

После выполнения действий 1-4  
(☞ стр. 16)

## 5 Выберите [НАСТ.ОБЛАСТИ].



## 6 Выберите город, расположенный как можно ближе к той местности, где Вы путешествуете.



■ Для возврата к предыдущему экрану  
Выберите ↶.

■ Чтобы выйти из экрана  
Выберите [ВЫЙТИ].

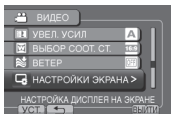
## Выбор языка

Язык дисплея может быть изменен.

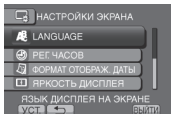
## 1 Откройте ЖК-монитор для включения видеоканеры.

## 2 Дотроньтесь до MENU.

## 3 Выберите [НАСТРОЙКИ ЭКРАНА].



## 4 Выберите [LANGUAGE].



## 5 Выберите желаемый язык.

■ Для возврата к предыдущему экрану  
Выберите ↶.

■ Чтобы выйти из экрана  
Выберите [ВЫЙТИ].

# Другие настройки

## Использование карты microSD

При выпуске с завода-изготовителя видеочамера была запрограммирована на запись на встроенный жесткий диск. Вы можете изменить носитель записи на карту памяти microSD.

● Выполнение действий подтверждено со следующими картами microSD.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk
- ATP

### Запись видео:

Соответствующая классу 4 и выше, карта microSDHC (от 4 ГБ до 8 ГБ)

**Запись неподвижного изображения:** карта microSD (от 256 МБ до 2 ГБ) или карта microSDHC (от 4 ГБ до 8 ГБ)

- При использовании других носителей могут возникнуть проблемы с правильной записью данных, или ранее записанные данные могут быть утрачены.
- MultiMediaCards не поддерживаются.

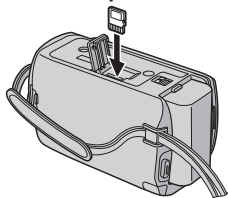
## Вставьте карту памяти microSD

### Подготовка:

Закройте ЖК-монитор для выключения видеочамеры.

**1** Откройте крышку карты microSD.

**2** Плотно вставьте карту краем с контактами вперед.



**3** Закройте крышку карты microSD.

## Извлечение карты microSD

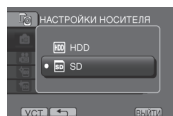
Один раз нажмите на карту microSD. После того, как карта немного выдвинется, извлеките ее.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливайте и извлекайте карту microSD только при выключенном питании. В противном случае данные на карте могут быть испорчены.
- Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне карты.

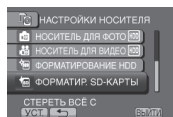
## Изменение носителя для записи

Установите [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] и [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО] на [SD].



При использовании карты microSD в первый раз выполните ее форматирование

Выберите [ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ] для форматирования карты.



# Запись файлов

## Запись видео

**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (видео).



**2** Нажмите **PLAY/REC** для выбора режима записи.



**3** Нажмите **START/STOP** для начала записи.




Примерное оставшееся время записи


Вы также можете начать/прекратить запись, выбрав [REC] на ЖК-мониторе. (Управление записью на экране)

### ■ Прекращение записи

Еще раз нажмите **START/STOP**.

### ■ Для просмотра последней снятой сцены

Выберите  в режиме паузы при записи.

Выбор  во время воспроизведения приводит к удалению этой сцены.

### ■ Для записи неподвижного изображения во время записи видео

Нажмите **SNAPSHOT**.

### ■ Для изменения качества видео

Измените настройки параметра [КАЧЕСТВО ВИДЕО].

### ■ Для изменения соотношения сторон изображения (16:9/4:3)


Измените настройки параметра [ВЫБОР СООТ. СТ.].

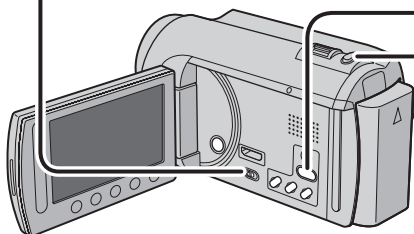
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим записи видео выбирается автоматически, если выключить, а затем снова включить видеокамеру.
- Если при включенном питании видеокамера в течение 5 минут оставалась без выполнения каких-либо действий, она автоматически выключится для экономии питания.
- Не двигайте и резко не дергайте видеокамеру во время записи.  
В противном случае может записаться звук движения (жужжание) жесткого диска.

# Запись файлов (продолжение)

## Запись неподвижного изображения

- 1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима для выбора режима  (неподвижное изображение).



- 2** Нажмите **PLAY/REC** для выбора режима записи.

PLAY / REC




FINE [9999]

- 3** Наполовину нажмите клавишу **SNAPSHOT** и удерживайте ее в таком положении.



FINE



Индикатор  станет зеленым, когда изображение будет сфокусировано.

- 4** Чтобы сделать снимок, нажмите **SNAPSHOT** до конца.



FINE [9999]

PHOTO



- **Для просмотра последнего снятого изображения**  
Выберите  после съемки.  
Выбор  во время воспроизведения приводит к удалению этого изображения.
- **Для изменения качества изображения**  
Измените настройки параметра [КАЧЕСТВО ФОТОСНИМКОВ].
- **Для непрерывной записи неподвижных изображений**  
Установите на [НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА] в [РЕЖИМ ВЫДЕРЖКИ].

### ПРИМЕЧАНИЕ

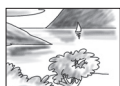
- Функция DIS (Цифровой стабилизатор изображения) не работает во время записи неподвижного изображения.
- Если при включенном питании видеокамера в течение 5 минут оставалась без выполнения каких-либо действий, она автоматически выключится для экономии питания.

## Масштабирование

### Подготовка:

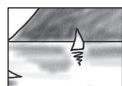
- Выберите режим  или .
- Выберите режим записи.

### Уменьшение



W: Широкоугольная съемка



### Увеличение



T: Телесъемка

Вы также можете увеличить/уменьшить изображение, выбрав [W] или [T] на ЖК-мониторе. (Управление масштабированием на экране)

Показатель масштабирования (заводская установка)

 режим	 режим
[70X/ЦИФРОВОЙ]	[35X/ОПТИЧЕСКИЙ]

### Изменение максимального масштабирования (только для режима )



Измените настройки в [МАСШТАБ].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Макросъемка объектов возможна с расстояния около 5 см до объекта, когда рычажок трансфокатора установлен в крайнее положение в сторону W.

## Светодиодное освещение

### Подготовка:

- Выберите режим  или .
- Выберите режим записи.

### 1 Дотроньтесь до MENU.


### 2 Выберите [ПОДСВЕТКА].

### 3 Выберите желаемую настройку.

<b>ВКЛ</b>	Светодиодное освещение остается включенным независимо от окружающих условий.
<b>АВТО</b>	Светодиодное освещение включается автоматически при съемке в условиях недостаточной освещенности.
<b>ВЫКЛ</b>	Отключает эту функцию.

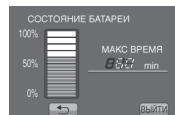
## Проверка оставшегося заряда аккумулятора блока

 режим:

Нажмите INFO два раза или один раз, а затем выберите .

 режим:

Нажмите INFO.



### Чтобы выйти из экрана


Выберите [ВЫЙТИ] или нажмите INFO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

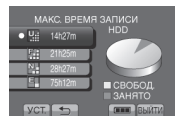
Показываемое время записи может использоваться только как общая рекомендация. Время показывается с шагом в 10 минут.

## Проверка наличия свободного места, оставшегося на носителе записи

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим записи.

Нажмите INFO.



Для каждого режима качества видео показывается максимальное время записи.

### Для изменения качества видео

- 1) Выберите качество видео.
- 2) Выберите [УСТ].

### Чтобы выйти из экрана

Выберите [ВЫЙТИ].

# Воспроизведение файлов

## Воспроизведение видео

**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (видео).



**2** Нажмите **PLAY/REC** для выбора режима воспроизведения.



Появится экран указателя.




**3** Выберите требуемый файл.



■ Для возврата на предыдущую или перехода на следующую страницу  
Дотроньтесь до **[▲]** или **[▼]** и удерживайте ее чуть более секунды.

■ Для воспроизведения нескольких секунд с начала каждого видео  
Дотроньтесь до **[DIGEST]**.

■ Для удаления видео  
В режиме остановки воспроизведения выберите .

■ Изменение количества эскизов (6 эскизов/20 эскизов)  
Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **[W]**.

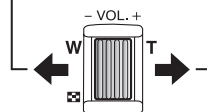
### ■ Действия во время воспроизведения видео **Экранные кнопки**

- ◀◀: Возврат к первой сцене файла
- ▶▶: Переход к первой сцене следующего файла
- : Возврат к экрану указателя
- ◀◀: Поиск в обратном направлении (во время воспроизведения)
- ◀|: Покадровое воспроизведение в обратном направлении (во время паузы)\*
- ▶: Воспроизведение
- ||: Пауза
- ▶▶: Поиск вперед (во время воспроизведения)
- ▶|: Покадровое воспроизведение вперед (во время паузы)\*

\* При удерживании в течение некоторого времени сенсорной кнопки под ◀|/▶| начинается медленное воспроизведение.


### ■ Громкость динамика

— : Уменьшение громкости



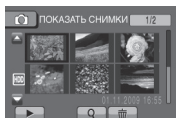
+ : Увеличение громкости

## Воспроизведение неподвижного изображения

**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (неподвижное изображение).



**2** Нажмите **PLAY/REC** для выбора режима воспроизведения.




Появится экран указателя.

**3** Выберите требуемый файл.



■ Для возврата на предыдущую или перехода на следующую страницу  
Дотроньтесь до [▲] или [▼] и удерживайте ее чуть более секунды.

■ Для удаления неподвижного изображения  
Выберите .

■ Изменение количества эскизов (6 эскизов/20 эскизов)  
Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону [W].

### ■ Действия во время воспроизведения неподвижного изображения Экранные кнопки

- ◀ : Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в обратном направлении
- ▶ : Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в направлении вперед
- : Возврат к экрану указателя
- ◀◀ : Показ предыдущего файла
- ▶▶ : Начало слайд-шоу
- || : Окончание слайд-шоу
- ▶▶▶ : Показ следующего файла

# Ручная запись

Режим ручной записи позволяет Вам вручную устанавливать фокусировку и яркость экрана и т. п.

## Переключение в ручной режим записи

### Подготовка:

- Выберите режим или .
- Выберите режим записи.

Выберите дважды [A/M].



- Для возврата к автоматическому режиму записи Выберите [A/M], чтобы появился индикатор [A].

## Компенсация задней подсветки

Компенсация задней подсветки делает снимаемый объект ярче, увеличивая экспозицию.

В ручном режиме записи:

Выберите .



- Аннулирование компенсации задней подсветки Выберите еще раз.

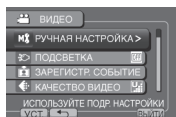
### ПРИМЕЧАНИЕ

Если ЖК-монитор перевернут, не отображается. Измените настройку, когда ЖК-монитор находится в нормальном положении.

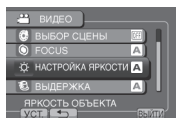
## Ручная настройка в меню

В ручном режиме записи:

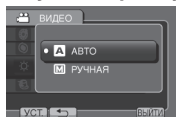
- 1 Дотроньтесь до MENU.
- 2 Выберите [РУЧНАЯ НАСТРОЙКА].



- 3 Выберите желаемое меню.



- 4 Выберите желаемую настройку.



В зависимости от типа выбираемых настроек Вы можете выбрать значение с помощью сенсора касания.

- Для возврата к предыдущему экрану Выберите .
- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].



# Просмотр файлов на экране телевизора

Эта видеокамера предназначена для работы с сигналами высокого разрешения или сигналами цветного телевидения системы PAL. Она не может использоваться с телевизором другого стандарта.

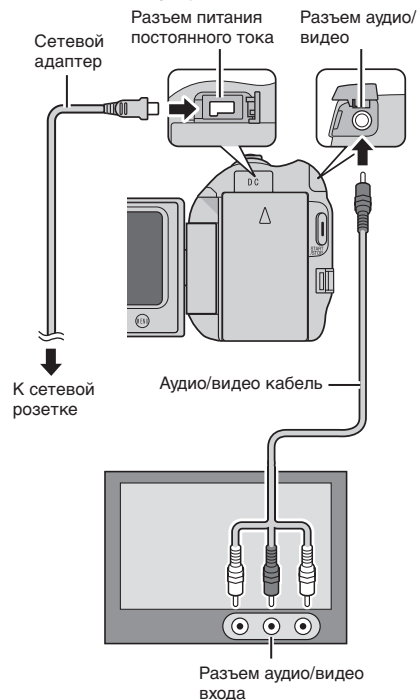
## Подключение к телевизору

Вы можете подавать видеосигналы на выход через мини-разъем HDMI или разъем аудио/видео.

### ■ Подключение с использованием разъема аудио/видео

#### Подготовка:

Выключите все устройства.

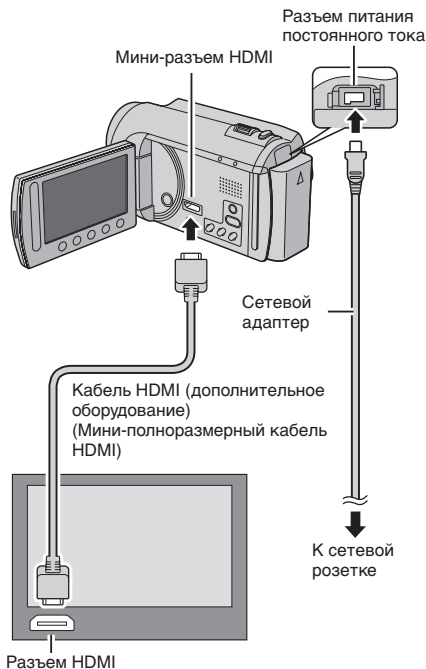


#### ПРИМЕЧАНИЕ

**GZ-MG645** Вы также можете подключить кабели с помощью док-станции Everio.

- **GZ-MG680** **GZ-MG645** Подключение с использованием мини-разъема HDMI. Рекомендуется использовать кабель HDMI категории 2 (высокоскоростной кабель).

**Подготовка:** Выключите все устройства.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В зависимости от подключенного телевизора при подсоединении кабеля HDMI изображение или звук могут выводиться на телевизор неправильно. В таком случае выполните следующие операции.
  - 1) Отсоедините кабель HDMI и снова подсоедините его.
  - 2) Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.

## Воспроизведение

После завершения подключения к телевизору

- 1 Включите видеокамеру и телевизор.
- 2 Установите телевизор в режим VIDEO.
- 3 (Только при подключении видеокамеры к видеомэгагнитофону/DVD-рекордеру) Включите видеомэгагнитофон/DVD-рекордер и установите видеомэгагнитофон/DVD-рекордер в режим входа AUX.
- 4 Начните воспроизведение на видеокамере. (стр. 22, 23)

# Работа с файлами

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время доступа к файлам не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких, как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как данные на носителе записи могут быть повреждены в случае разрядки батареи во время работы. Если данные на носителе записи были повреждены, выполните форматирование носителя записи для его повторного использования.

## Захват неподвижного изображения из видео

Вы можете захватить требуемую сцену из записанного видео и сохранить ее как неподвижное изображение.

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

**В режиме паузы при воспроизведении нажмите SNAPSHOT.**

SNAPSHOT



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Защищенные неподвижные изображения хранятся с разрешением 640 x 360 (если видео было записано в формате 16:9) или 640 x 480 (если видео было записано в формате 4:3). Изображение может быть вытянуто по горизонтали или вертикали в зависимости от качества исходного видеофайла.
- Функция непрерывной съемки не может использоваться для захвата изображений.
- Невозможно захватить видео во время воспроизведения.

## Удаление файлов

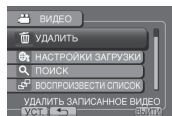
- Защищенные файлы не могут быть удалены. Для их удаления сначала необходимо снять защиту.
- Удаленные файлы невозможно восстановить. Проверьте файлы перед удалением.

### Подготовка:

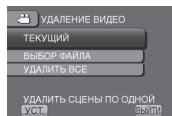
- Выберите режим  или .
- Выберите режим воспроизведения.

**1 Дотроньтесь до MENU.**

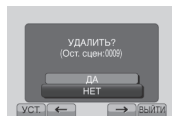
**2 Выберите [УДАЛИТЬ].**





**3 Выберите [ТЕКУЩИЙ].**



**4 Выберите [ДА].**

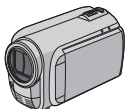


Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл, выбрав  или .

- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

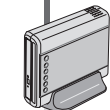
# Копирование файлов

## Типы копирования и подключаемые устройства



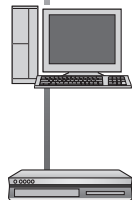
### Видеокамера

Вы можете копировать файлы между жестким диском и картой памяти microSD непосредственно на видеокамере.



### DVD-рекордер (CU-VD50/CU-VD3)

Вы можете копировать файлы, записанные на этой видеокамере, на DVD-диски.



### Компьютер

Вы можете копировать файлы с видеокамеры на DVD-диски с помощью компьютера.



### Видеомагнитофон/DVD-рекордер

Вы можете дублировать видео с этой видеокамеры на видеомагнитофон/DVD-рекордер.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать DVD-рекордер JVC (CU-VD50/CU-VD3). При использовании CU-VD20 или CU-VD40 время записи может быть приблизительно в 2 раза больше времени, указанного в руководстве по эксплуатации DVD-рекордера.

## Использование DVD-рекордера

### Поддерживаемые диски:

12-сантиметровый DVD-R, DVD-RW

- Что касается дисков DVD-R, могут использоваться только неиспользованные диски DVD-R. Что касается дисков DVD-RW, бывшие в использовании диски DVD-RW тоже могут использоваться, но перед записью их следует отформатировать. При форматировании диска с диска удалается все содержимое, записанное ранее.
- Двухслойные диски не могут быть использованы.

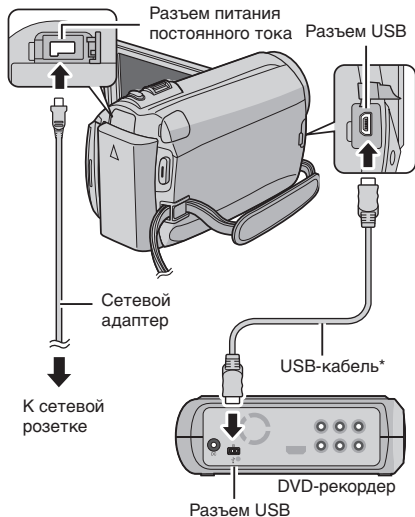
### Что касается финализации после копирования

Диск автоматически финализируется для того, чтобы его можно было воспроизводить на других устройствах. После финализации диск может использоваться только для воспроизведения файлов, поскольку на него невозможно больше добавить файлы.

## Подключение к DVD-рекордеру

### Подготовка:

Сначала включите видеокамеру, а затем включите DVD-рекордер.




#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Также обратитесь к руководству пользователя дополнительного DVD-рекордера.
- \* Используйте USB-кабель, прилагаемый к DVD-рекордеру.

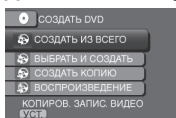
# Копирование файлов (продолжение)

## Резервное копирование всех файлов

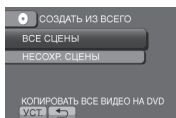
### Подготовка:

- Подключите видеокамеру к DVD-рекордеру.
- Выберите режим .

### 1 Выберите [СОЗДАТЬ ИЗ ВСЕГО].



### 2 Выберите желаемое меню.



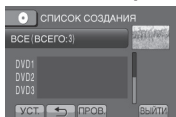
#### ● [ВСЕ СЦЕНЫ]:


Копируются все файлы на носителя записи.

#### ● [НЕСОХР. СЦЕНЫ]:

Видеокамера автоматически выбирает и копирует файлы, которые никогда не копировались на DVD-диск.

### 3 Выберите необходимый номер диска.



- При выборе [ВСЕ] создаются все диски в списке.
- Для просмотра сцен выберите [ПРОВ.].
-  значок показывает, что диск уже создан.

### 4 Выберите [ДА] или [НЕТ].

- [ДА]: Воспроизводит эскизы по группам.
- [НЕТ]: Воспроизводит эскизы по дате.

### 5 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ].

- Файлы копируются на диск. При появлении [ГОТОВО] дотроньтесь до **ОК**.
- При появлении [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА] замените диск. Оставшиеся файлы копируются на второй диск.
- Для отмены копирования выберите [ОТМЕНА].

## Копирование видеофайлов, которые никогда не копировались

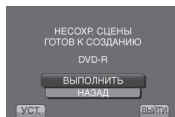
Видеокамера автоматически выбирает и копирует файлы, которые никогда не копировались на DVD-диски.

### 1 Откройте ЖК-монитор для включения видеокамеры.

### 2 Нажмите DIRECT DVD.



### 3 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ].




- Начинается создание DVD-диска. При появлении [ГОТОВО] дотроньтесь до **ОК**.
- При появлении [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА] замените диск. Оставшиеся файлы копируются на второй диск.
- Для отмены создания DVD-диска выберите [ОТМЕНА].

### ■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите [ВЫИТИ].
- 2) При появлении [ВЫИТИ?] выберите [ДА].

### ■ Для воспроизведения созданного диска с использованием камеры

- 1) Подключите видеокамеру к DVD-рекордеру.
- 2) Сначала включите видеокамеру, а затем включите DVD-рекордер.
- 3) Выберите [ВОСПРОИЗВЕДИТЕ].
- 4) Выберите желаемую папку.
- 5) Выберите дату создания диска.
- 6) Выберите требуемый файл. Для возврата к предыдущему экрану выберите .

## Создание DVD-диска с помощью компьютера

Пожалуйста, прочитайте раздел “Лицензионный договор о программном продукте JVC” в инструкции на компакт-диске перед тем, как устанавливать программное обеспечение. Вы можете скопировать данные с видеокамеры и создать DVD-диск с помощью компьютера.

### 1 Установка программного обеспечения на компьютер

#### Системные требования

#### Windows Vista

ОС: Windows Vista®  
Home Basic (SP1)  
Home Premium (SP1)  
(32 бита, предварительно установлена)

ЦП: Любой из следующих:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц или более  
● Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц или более  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц или более

ОЗУ: Минимум 1 ГБ

#### Windows XP

ОС: Windows® XP  
Home Edition (SP2/SP3)  
Professional (SP2/SP3)  
(предварительно установлена)

ЦП: Любой из следующих:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц или более  
● Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц или более  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц или более

ОЗУ: Минимум 512 МБ

### ■ Для проверки технических характеристик компьютера

Нажмите правой кнопкой мыши на [Компьютер] (или [Мой компьютер]) в меню [Пуск] и выберите [Свойства].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что Ваш компьютер имеет записывающий DVD-привод.
- Если Ваш компьютер не соответствует указанному выше системным требованиям, рекомендуется копировать файлы с помощью DVD-рекордера. (☞ стр. 27)
- Пользователи компьютеров Macintosh могут использовать для копирования файлов на компьютер программное обеспечение, прилагаемое к компьютеру Macintosh (iMovie '08, iPhoto).

### Подготовка:

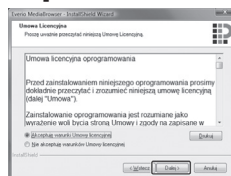
Вставьте в компьютер прилагаемый компакт-диск. В Windows Vista появится диалоговое окно автозапуска.

### 1 Нажмите [Easy Installation].

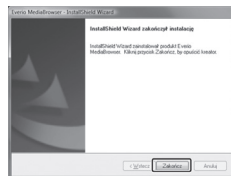


Следуйте инструкциям на экране.

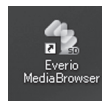
### 2 Нажмите [Далее].



### 3 Нажмите [Готово].

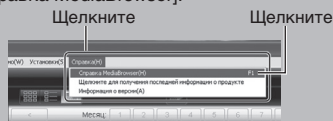


На рабочем столе создается значок Everio MediaBrowser.



### ■ Для просмотра руководства с инструкциями для Everio MediaBrowser

- 1) Дважды щелкните по значку Everio MediaBrowser.
- 2) Щелкните [Справка] и щелкните [Справка MediaBrowser].

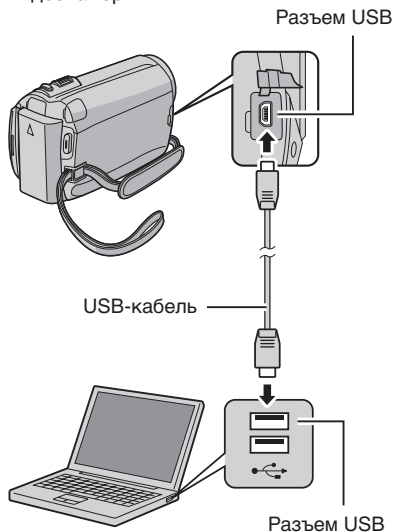


# Копирование файлов (продолжение)

## 2 Резервное копирование на компьютере

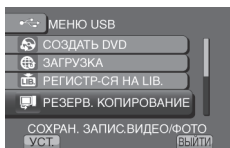
### Подготовка:

- Установите программное обеспечение на компьютер.
- Убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера.
- Закройте ЖК-монитор для выключения видеокамеры.

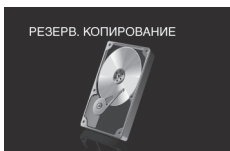


1 Откройте ЖК-монитор для включения видеокамеры.

2 Выберите [РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ].



На компьютере запустится Everio MediaBrowser.



3 Нажмите [Все тома в видеокамере] и нажмите [Далее].



4 Нажмите [Пуск].



Начнется резервное копирование.

### ■ Для отсоединения видеокамеры от компьютера

- 1) Правой кнопкой мыши нажмите на значок ([Безопасное извлечение устройства]) на панели задач и выберите [Безопасное извлечение запоминающее устройство для USB].
- 2) Следуйте экранным инструкциям и убедитесь в безопасном извлечении устройства.
- 3) Отсоедините USB-кабель и закройте ЖК-монитор.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Резервное копирование большого количества видео занимает много времени.

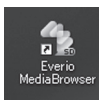
### 3 Создание списков пользователя для упорядочения файлов

Вы можете создать список пользователя на определенную тему (например, Путешествие, Спортивное соревнование) и поместить файлы, имеющие отношение к данной теме, в этот список пользователя.

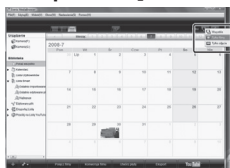
#### Подготовка:

Выполните резервное копирование на компьютере.

### 1 Дважды щелкните по значку и откройте календарь.



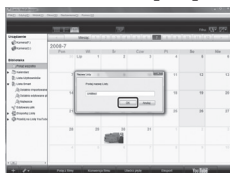
### 2 Выберите [Только фильмы].



### 3 Нажмите [+].



### 4 Введите имя нового списка пользователя и нажмите на [OK].

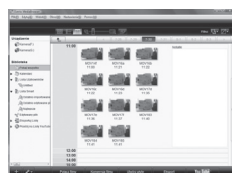


### 5 Дважды нажмите на дату записи.



Отобразятся файлы, записанные в этот день.

### 6 Перетяните файл на список пользователя.



Для добавления других файлов в список пользователя повторите действия **5** и **6**.

# Копирование файлов (продолжение)

## ❶ Копирование файлов на DVD-диск

### Подготовка:

Используйте записываемый DVD-диск.  
(Рекомендуется использовать диск DVD-R.)

### 1 Выберите список пользователя и нажмите на [Создать диск].



### 2 Нажмите на [Индивидуальный выбор файлов], а затем нажмите [Далее].

Для добавления всех файлов на DVD-диск нажмите на [Выбрать все отображенные файлы], затем перейдите к действию 4.



### 3 Перетащите файл в нижнюю часть и нажмите на [Далее].



### 4 Введите имя диска, выберите стиль заглавного меню и нажмите на [Далее].



### 5 Нажмите [Пуск].



#### ПРИМЕЧАНИЕ

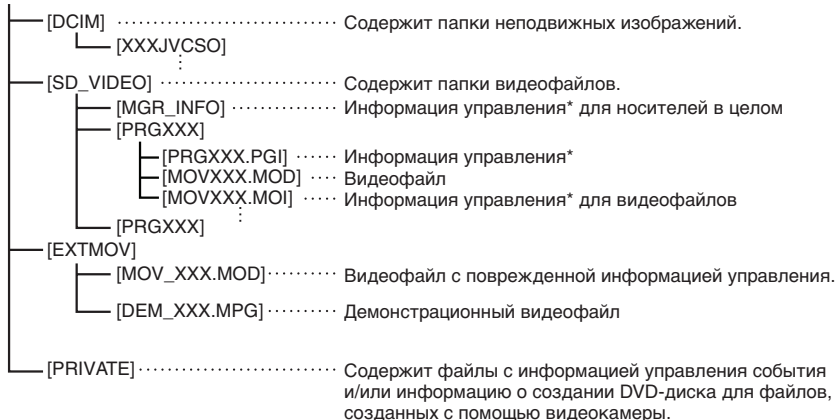
- Для получения дополнительной информации о работе Everio MediaBrowser нажмите на [Справка] и обратитесь к [Справка MediaBrowser].
- Adobe® Reader® следует установить для чтения [Справка MediaBrowser]. Программа Adobe® Reader® может быть загружена с веб-сайта компании Adobe: <http://www.adobe.com>
- Для получения помощи в работе с предоставляемым программным обеспечением обратитесь к информации поддержки. (☞ стр. 33)



## Структура папки и расширения

Носитель записи

X = цифра



\* Информация, такая как дата и время записи, сохраненная с видеофайлом.

## Информация поддержки пользователя

Использование данного программного обеспечения регулируется условиями лицензии на программное обеспечение.

## JVC

Перед обращением в ближайший офис или агентство JVC в Вашей стране (обратитесь к Всемирной сети обслуживания JVC на сайте <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) по поводу данного программного обеспечения, пожалуйста, подготовьте следующую информацию.

- Название изделия, модель, проблема, сообщение об ошибке
- ПК (производитель, модель (настольный ПК/ноутбук), ЦП, ОС, память (МБ), доступное место на жестком диске (ГБ))

Пожалуйста, обратите внимание на то, что в зависимости от сути вопроса для ответа на него может понадобиться некоторое время.

JVC не отвечает на вопросы, касающиеся основной работы Вашего компьютера, или на вопросы, касающиеся технических характеристик или работы ОС, других приложений или драйверов.

## Pixela

Регион	Язык	№ телефона
США и Канада	английский	+1-800-458-4029 (бесплатный)
Европа (Великобритания, Франция и Испания)	английский/немецкий/ французский/испанский	+800-1532-4865 (бесплатный)
Другие страны Европы	английский/немецкий/ французский/испанский/ итальянский/голландский	+44-1489-564-764
Азия (Филиппины)	английский	+63-2-438-0090
Китай	китайский	+86-21-5385-3786

**Главная страница:** <http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

Пожалуйста, посетите наш сайт для получения новой информации и загрузки данных.

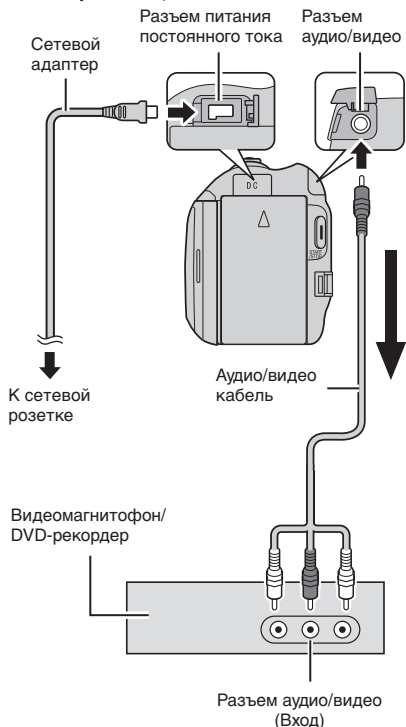
# Копирование файлов (продолжение)

## Дублирование файлов на видеомagneфон/DVD-рекордер

### Подготовка:

- Создайте список воспроизведения.
- Выключите все устройства.

### ■ Для подключения с использованием разъемов аудио/видео (аналоговое копирование)



- 1 Откройте ЖК-монитор для включения видеокамеры.
- 2 Установите видеомagneфон/DVD-рекордер в режим входа AUX. Убедитесь, что изображения с видеокамеры правильно подаются на вход видеомagneфона/DVD-рекордера.
- 3 Воспроизведите список воспроизведения на видеокамере.
  - 1) Дотроньтесь до MENU.
  - 2) Выберите [КОПИР. ВОСПРОИЗ.].
  - 3) Выберите требуемый список воспроизведения.
  - 4) Выберите [ДА]. (Пустой экран будет показываться в течение 5 секунд на первой и последней сцене.)
- 4 В том месте, с которого Вы хотите начать копирование, начните запись на видеомagneфоне/DVD-рекордере. Обратитесь к инструкции по эксплуатации видеомagneфона/DVD-рекордера.

■ Для прекращения копирования  
Остановите запись на видеомagneфоне/DVD-рекордере.

■ Для того, чтобы скрыть дату или иконки на экране  
Измените настройки в [ПОКАЗАТЬ НА ТВ].

### ПРИМЕЧАНИЕ

**GZ-MG645** Вы также можете подключить кабели с помощью док-станции Everio.

### Переключение режимов индикации на ЖК-мониторе

При каждом касании **DISPLAY** индикации на ЖК-мониторе переключаются как показано ниже;

В режиме записи:

Все индикации/Индикации для выбранных функций

В режиме воспроизведения:


Все индикации/Только дата и время/Нет индикаций

# Использование портативного медиа-плеера

## Включение режима экспорта

Вы легко можете передавать видео, записанные в режиме экспорта, на iTunes®. Все файлы с включенной настройкой экспорта передаются на компьютер. Для получения детальной информации о передаче файлов обратитесь к руководству по эксплуатации MediaBrowser на компакт-диске.

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим записи.

Нажмите два раза **EXPORT**.



- Для отключения режима экспорта  
Нажмите два раза **EXPORT**.

## Изменение настройки экспорта

Вы можете установить записанные видео на настройку экспорта.

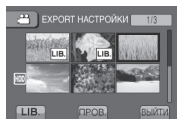
### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

**1** Нажмите **EXPORT**.



**2** Выберите файл и установите **[LIB.]**.



- Для проверки содержимого файла выберите **[ПРОВ.]**.

**3** Выберите **[ВЫЙТИ]**.

- Для отмены настройки экспорта  
Выберите файл и выберите **[LIB.]** еще раз.

■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите **[ВЫЙТИ]**.
- 2) Выберите **[ДА]**.

■ Для подтверждения настройки экспорта

Нажмите **EXPORT** на экране указателя.

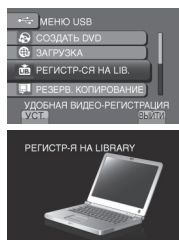
## Передача файлов на компьютер

### Подготовка:

Установите на компьютер приложение iTunes®.

<http://www.apple.com/itunes/>

- 1** Подключите видеокамеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
- 2** Выберите **[РЕГИСТР-СЯ НА LIB.]**.




Все файлы с включенной настройкой экспорта передаются на компьютер.

## Включение режима загрузки

Вы можете быстро загрузить файл на веб-сайт обмена видео (YouTube™) после записи.

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим записи.

Нажмите дважды **UPLOAD**.



При записи файла с установленным режимом загрузки запись прекращается автоматически через 10 минут после ее начала.

Оставшееся время отображается на ЖК-мониторе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

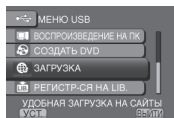
Режим загрузки отключается каждый раз после окончания записи.

## Загрузка файлов

Для получения детальной информации о загруженных файлах обратитесь к руководству по эксплуатации MediaBrowser на компакт-диске.

**1** Подключите видеокамеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

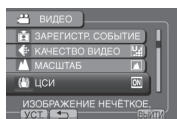
**2** Выберите [ЗАГРУЗКА].



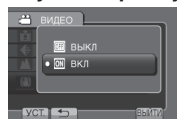
# Изменение параметров меню

1 Дотроньтесь до MENU.

2 Выберите желаемое меню.



3 Выберите желаемую настройку.



■ Для возврата к предыдущему экрану  
Выберите

■ Чтобы выйти из экрана  
Выберите [ВЫЙТИ].

## Устранение неисправностей

Перед подачей заявки на обслуживание обратитесь к следующей таблице. Если решения, предложенные в таблице, не решают проблему, обратитесь к ближайшему дилеру JVC или в ближайший сервисный центр JVC для получения инструкций.

Обратитесь также к часто задаваемым вопросам о новой продукции на веб-сайте JVC.

### Следующие проблемы не являются неисправностями видеокамеры.

- Видеокамера нагревается при длительном использовании.
- Аккумулятор нагревается во время зарядки.
- При воспроизведении видео в местах перехода между сценами изображение на мгновение останавливается или звук прерывается.
- ЖК-монитор на непродолжительное время становится красным или черным при съемке солнечного света.
- На ЖК-мониторе появляются черные, красные, зеленые или синие точки. (ЖК-монитор содержит 99,99% эффективных пикселей, однако 0,01% или менее пикселей могут быть неэффективными.)

Неисправность		Действие
Питание	Нет питания.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Правильно подключите сетевой адаптер.</li><li>● Зарядите аккумуляторный блок.</li></ul>
	Неверное показание оставшегося заряда аккумуляторной батареи.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Полностью зарядите аккумуляторный блок и дайте ему полностью разрядиться, а затем снова зарядите его.</li><li>● Если видеокамера длительное время используется при высокой или низкой температурах, или при многократной повторной зарядке аккумулятора, отображение оставшегося заряда аккумулятора может быть неверным.</li></ul>
Дисплей	Изображение на ЖК-мониторе плохо различимо.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Изображение на ЖК-мониторе может быть плохо различимым при использовании в ярко освещенных местах, например, при прямом солнечном освещении.</li></ul>

# Устранение неисправностей (продолжение)

	Неисправность	Действие
Запись	Невозможно сделать запись.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Сдвиньте переключатель режима для выбора требуемого режима (📷 или 📷).</li> </ul>
	Запись останавливается самостоятельно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● При повышении температуры видеокамеры на ЖК-дисплее камеры мигает надпись REC, и запись автоматически останавливается с целью защиты жесткого диска. Выключите видеокамеру, подождите немного, а затем снова начинайте запись.</li> <li>● Уйдите с того места, где видеокамера подвергается воздействию слишком громкого звука или вибрации (напр., из концертного зала).</li> <li>● Может произойти неисправность жесткого диска видеокамеры. В таком случае записывайте на карту microSD.</li> <li>● Вставьте имеющуюся в продаже карту памяти microSD и установите [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] и [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО] на [SD].</li> <li>● Запись останавливается автоматически после 12 часов непрерывной записи.</li> </ul>
Воспроизведение	Звук или видео прерываются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Иногда воспроизведение прерывается в местах соединений между двумя сценами. Это не является неисправностью.</li> </ul>
	Невозможно найти записанное видео.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выберите [ВОСПР. ФАЙЛА MPG], затем найдите видео на экране указателя. (Могут быть воспроизведены видеофайлы с поврежденной информацией управления.)</li> <li>● Отмените функцию отображения по группам и функцию поиска по дате.</li> <li>● Измените настройку в [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] или [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО]. (Файлы на других носителях не отображаются.)</li> </ul>
Другие проблемы	Индикатор не светится во время зарядки аккумуляторного блока.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте оставшийся заряд аккумуляторного блока. (Когда аккумуляторный блок полностью заряжен, индикатор не мигает.)</li> <li>● При зарядке в условиях высоких или низких температур убедитесь, что батарея заряжается в условиях допустимого диапазона температур. (При зарядке аккумуляторного блока в условиях недопустимого диапазона температур для обеспечения его защиты зарядка может прекратиться.)</li> </ul>
	<a href="#">GZ-MG680</a> <a href="#">GZ-MG645</a> При подсоединении кабеля HDMI изображение или звук выводится на телевизор неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В зависимости от подключенного телевизора при подсоединении кабеля HDMI изображение или звук могут выводиться на телевизор неправильно. В таком случае выполните следующие операции.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Отсоедините кабель HDMI и снова подсоедините его.</li> <li>2) Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.</li> </ol> </li> </ul>
	<a href="#">GZ-MG680</a> <a href="#">GZ-MG645</a> Функции HDMI-CEC работают неправильно, и телевизор не работает при подключении видеокамеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В зависимости от технических характеристик телевизоры могут функционировать по-разному, даже если они являются HDMI-CEC-совместимыми. Поэтому не гарантируется работа функций HDMI-CEC видеокамеры совместно со всеми телевизорами. В этом случае установите [НАСТРОЙКИ HDMI] на [ВЫКЛ].</li> </ul>

## ■ При возникновении сбоев в работе жесткого диска

- 1) Выполните [ФОРМАТИРОВАНИЕ HDD]. (Удаляются все данные.)
- 2) Если это не привело к устранению проблемы, после форматирования выполните функцию проверки диска с компьютера.
- 3) Если и это не устранило проблему, обратитесь в службу поддержки клиентов JVC для ремонта.

## ■ Для сброса видеокамеры на первоначальные настройки, если в ее работе наблюдаются сбои

- 1) Закройте ЖК-монитор и отсоедините источник питания (аккумуляторный блок или сетевой адаптер) видеокамеры, а затем подсоедините его снова.
- 2) Выполните [ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА].

# Предупреждающая индикация

Индикация	Действие
УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Настройте часы. Если после настройки часов данное сообщение продолжает появляться, закончился заряд батареи для часов. Обратитесь к ближайшему дилеру JVC.</li></ul>
ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Убедитесь, что Вы используете аккумуляторные блоки JVC.</li></ul>
НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ВИДЕОРЕЖИМЕ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Установите [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] на [HDD].</li><li>● Замените карту microSD.</li></ul>
НЕ ОТФОРМАТИРОВАНО	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выберите [ОК], а затем выберите [ДА] для выполнения форматирования.</li></ul>
ОШИБКА ФОРМАТА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте процедуру использования и выполните действия еще раз.</li></ul>
ОШИБКА УДАЛЕНИЯ ДАННЫХ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.</li></ul>
ОШИБКА ЖЕСТКОГО ДИСКА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выполните форматирование. (Удаляются все данные.)</li><li>● Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.</li></ul>
ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выполните форматирование. (Удаляются все данные.)</li><li>● Извлеките и снова установите карту microSD. (Карты MultiMediaCard не могут использоваться.)</li><li>● Удалите грязь с контактов карты microSD.</li><li>● Установите карту microSD перед включением питания.</li><li>● Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.</li></ul>
В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НЕЛЬЗЯ СДЕЛАТЬ БОЛЬШЕ СНИМКОВ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Остановите запись видео и затем запишите неподвижное изображение. (Если во время записи видео карта microSD была извлечена или установлена, неподвижное изображение не сможет быть записано.)</li></ul>
СРАБОТАЛ ДАТЧИК ПАДЕНИЯ И ПИТАНИЕ БЫЛО ВЫКЛЮЧЕНО	<ul style="list-style-type: none"><li>● Установите [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] на [SD], а затем произведите запись на карту microSD.</li><li>● Выключите видеокамеру, а затем снова включите ее.</li></ul>
ЗАПИСЬ ОТМЕНЕНА	<ul style="list-style-type: none"><li>● Избегайте дрожания видеокамеры и не подвергайте ее ударам.</li></ul>
ОШИБКА ЗАПИСИ	<b>карта microSD:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Извлеките и снова установите карту microSD. (Карты MultiMediaCard не могут использоваться.)</li><li>● Удалите грязь с контактов карты microSD.</li><li>● Установите карту microSD перед включением питания.</li></ul>
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НЕ УДАЛОСЬ	<b>Жесткий диск:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Не допускайте толчков/вибрации видеокамеры.</li></ul>

# Технические характеристики

## ■ Общие

### Питание

11 В пост. тока (при использовании сетевого адаптера)

7,2 В пост. тока (при использовании аккумуляторного блока)

### Потребляемая мощность

Около 2,3 Вт\*

\* При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТ].

### Размеры (Ш x В x Г)

53 мм x 68 мм x 113 мм

### Вес

Около 305 г

Около 350 г (вместе с аккумуляторным блоком)

### Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

### Температура хранения

от -20°C до 50°C

### Влажность при эксплуатации

от 35% до 80%

## ■ Камера/ЖК-монитор

### Матрица

1/6" (800000 пикселей) CCD

### Объектив

F от 1,8 до 4,0, f = от 2,2 мм до 77,0 мм,  
Оптический трансфокатор 35:1

### Диаметр фильтра

ø30,5 мм

### ЖК-монитор

2,7" по диагонали,

ЖК-дисплей/активная матрица TFT

### Светодиодное освещение

В пределах 1,5 м

(рекомендуемое расстояние съемки)

## ■ Разъемы

### Выход аудио/видео

Видеовыход: 1,0 В (p-p), 75 Ω

Аудиовыход: 300 мВ (среднеквадратичное), 1 кΩ

### **GZ-MG680** **GZ-MG645** HDMI

Мини-разъем HDMI

### USB

Мини USB тип A и тип B,

Совместимый с USB 2.0

## ■ Сетевой адаптер

### Требования к питанию

От 110 В до 240 В переменного тока~,  
50 Гц/60 Гц

### Выход

11 В пост. тока  $\text{---}$ , 1 А

## ■ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Пульт дистанционного управления

### Питание

3 В пост. тока

### Срок службы батареи

Около 1 года

(в зависимости от частоты использования)

### Рабочее расстояние

В пределах 5 м

### Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

### Размеры (Ш x В x Г)

42 мм x 14,5 мм x 91 мм

### Вес

Около 30 г

(вкл. батарею)

## ■ Неподвижное изображение

### Формат

JPEG

### Размер изображения

832 x 624

### Качество изображения

ВЫСОКОЕ / СТАДАРТНОЕ

## ■ Видео

### Формат сигнала

Стандарт PAL

### Формат записи/воспроизведения

Видео: MPEG-2

Аудио: Dolby Digital (2 канала)

### Режим записи (видео)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 720 x 576 пикселей, 8,5 Мбит/сек  
(переменная скорость передачи битов)

ВЫСОКОЕ: 720 x 576 пикселей, 5,5 Мбит/сек  
(переменная скорость передачи битов)

НОРМАЛЬНОЕ: 720 x 576 пикселей, 4,2 Мбит/сек  
(переменная скорость передачи битов)

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 352 x 288 пикселей, 1,5 Мбит/сек  
(переменная скорость передачи битов)

### Режим записи (аудио)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 48 кГц, 384 кбит/сек

ВЫСОКОЕ: 48 кГц, 384 кбит/сек

НОРМАЛЬНОЕ: 48 кГц, 256 кбит/сек

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 48 кГц, 128 кбит/сек

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



ч: час/мин: минута

**Приблизительное время записи (для видео)**

Носитель записи Качество	Жесткий диск		Карта microSD	
	<b>GZ-MG645</b> <b>GZ-MG630</b> 60 ГБ	<b>GZ-MG680</b> 120 ГБ	4 ГБ	8 ГБ
	СВЕРХЧЕТКОЕ	14 ч 20 мин	28 ч 40 мин	57 м
ВЫСОКОЕ	21 ч 20 мин	42 ч 40 мин	1 ч 25 мин	2 ч 50 мин
НОРМАЛЬНОЕ	28 ч 10 мин	56 ч 20 мин	1 ч 53 мин	3 ч 46 мин
ЭКОНОМИЧНЫЙ	75 ч 00 мин	150 ч 00 мин	4 ч 58 мин	9 ч 56 мин

**Приблизительное количество изображений (для неподвижных изображений)**

На жесткий диск можно записать до 9999 неподвижных изображений в любом из режимов.

Носитель записи Размер изображения/качество		Карта microSD					
		256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ
4:3	832 x 624 / ВЫСОКОЕ	1010	2050	4160	7625	9999	9999
	832 x 624 / СТАДАРТНОЕ	1515	3080	6240	9999	9999	9999

ч: час/мин: минута

**Требуемое время зарядки/записи (прибл.)**

Аккумуляторный блок	Время зарядки	Время записи
BN-VF808U (прилагается)	1 ч 50 мин	2 ч 5 мин*
BN-VF815U	2 ч 40 мин	4 ч 15 мин*
BN-VF823U	3 ч 40 мин	6 ч 25 мин*

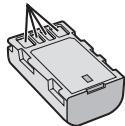
\* При отключенном светодиодном освещении и подсветке монитора, установленной в режим [СТАНДАРТ].

# Меры предосторожности

## Аккумуляторный блок

Прилагаемый аккумуляторный блок является ионно-литиевой батареей. Перед использованием прилагаемого или дополнительного аккумуляторного блока прочитайте следующие предупреждения:

### Контакты



- **Во избежание возникновения опасности**
  - ... не бросайте в огонь.
  - ... не замыкайте контакты между собой. Если аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов. При транспортировке убедитесь, что прилагаемая крышка установлена на аккумуляторный блок. Если крышка аккумуляторного блока потеряна, перевозите блок в пластиковом пакете.
  - ... не переделывайте и не разбирайте.
  - ... не подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
  - ... используйте только указанные зарядные устройства.
- **Во избежание повреждения и для продления срока службы**
  - ... не подвергайте ударам.
  - ... выполняйте зарядку в температурном диапазоне от 10°C до 35°C. При более низких температурах батарея заряжается дольше, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем. При более высоких температурах батарея заряжается неполностью, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем.
  - ... храните в прохладном сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.
  - ... в случае длительного хранения батарейного блока полностью заряжайте и затем полностью разряжайте батарею каждые 6 месяцев.
  - ... если аккумуляторный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

## Носитель записи

- **Во избежание повреждения носителя записи следуйте рекомендациям, указанным ниже.**
  - Не сгибайте и не роняйте носитель записи, не подвергайте его сдавливанию, толчкам или вибрации.
  - Не допускайте попадания воды на носитель записи.
  - Не используйте, не заменяйте и не храните носитель записи в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
  - Не выключайте питание камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
  - Не располагайте носитель записи вблизи объектов, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
  - Не храните носитель записи в местах с повышенной температурой или влажностью.
  - Не допускайте соприкосновения носителя с металлическими предметами.
- При форматировании или удалении данных с использованием камеры, меняется только информация об администрировании файлов. Данные полностью не удаляются с жесткого диска. Если вы хотите полностью удалить все данные, мы рекомендуем либо воспользоваться имеющимся в продаже программным обеспечением, которое специально предназначено для этого, либо физически разрушить камеру при помощи молотка и т. п.

## Жесткий диск

- Не используйте камеру там, где она может подвергаться вибрациям или воздействию громкого звука.
- При резком перемещении камеры может сработать датчик падения камеры, и питание камеры может быть отключено.

## ЖК-монитор

- **Во избежание повреждения ЖК-монитора НЕ**
  - ... подвергайте его воздействию сильных толчков и ударов.
  - ... устанавливайте камеру ЖК-монитором вниз.
- **Для продления срока службы**
  - ... избегайте протирать монитор грубой тканью.

## Основной блок

### ● Для обеспечения безопасности НЕ

- ... открывайте корпус камеры.
- ... разбирайте и не модифицируйте устройство.
- ... допускайте попадания в устройство воспламеняющихся веществ, воды или инородных металлических предметов.
- ... снимайте аккумуляторный блок и не отключайте питание при включенном питании камеры.
- ... отставляйте аккумуляторный блок подключенным к камере, если она не используется.
- ... ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как горящие свечи.
- ... допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ... допускайте налипания пыли или металлических предметов на штепсельный разъем или розетку.
- ... вставляйте какие-либо предметы в камеру.

### ● Избегайте использовать камеру

- ... в местах, подверженных воздействию повышенной влажности или пыли.
- ... в местах, подверженных воздействию сажи или пара, например, около кухонной плиты.
- ... в местах, подверженных воздействию вибрации или ударов.
- ... рядом с телевизором.
- ... рядом с устройствами, генерирующими сильное электромагнитное или электрическое поле (динамики, передающие антенны и т. п.).
- ... в местах со слишком высокой (более 40°C) или слишком низкой (ниже 0°C) температурой.
- ... в местах с пониженным атмосферным давлением (более 3000 м над уровнем моря).

### ● НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ устройство

- ... в местах с температурой выше 50°C.
- ... в местах с очень низкой (ниже 35%) или очень высокой (более 80%) влажностью.
- ... в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- ... в закрытой машине летом.
- ... рядом с нагревательными приборами.
- ... в высоко расположенных местах, например, на телевизоре. Установка камеры в высоко расположенном месте с подключенным кабелем может привести к неисправности камеры, в случае если кто-либо запнется о кабель и камера упадет на пол.

### ● Для защиты устройства, НЕ

- ... допускайте намокания устройства.
  - ... роняйте устройство и не ударяйте им по твердым предметам.
  - ... подвергайте камеру ударам или повышенной вибрации при транспортировке.
  - ... направляйте объектив в течение длительного времени на очень ярко освещенные объекты.
  - ... допускайте попадания в объектив прямого солнечного света.
  - ... размахивайте камерой при использовании ремешка для руки.
  - ... размахивайте мягким чехлом камеры, когда камера располагается в чехле.
  - ... размещайте камеру в местах с наличием пыли или песка, например, на пляже.
- ### ● Для предотвращения падения устройства,
- Надежно закрепите наручный ремень.
  - При использовании камеры со штативом надежно зафиксируйте камеру на штативе.
- Если камера упадет, вы можете получить травму и повредить камеру.  
Использование камеры ребенком должно осуществляться под надзором родителей.

Уважаемый клиент. [Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan Limited в Европе:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Германия

# Термины

<b>А</b>	Аккумуляторный блок ..... 16, 42
<b>Б</b>	Быстрый просмотр ..... 19, 20
<b>В</b>	Время записи ..... 41 Выбор языка ..... 17
<b>Г</b>	Громкость динамика ..... 22
<b>Ж</b>	Жесткий диск ..... 42 ЖК-монитор ..... 14, 42
<b>З</b>	Загрузка файлов ..... 36
<b>К</b>	Карта microSD ..... 18 Количество изображений ..... 41 Компакт-диск ..... 10, 29 Компенсация задней подсветки ..... 24 Копирующее воспроизведение ..... 34
<b>Л</b>	Летнее время ..... 16
<b>М</b>	Масштабирование ..... 21
<b>Н</b>	Настройка часов ..... 16 Носитель записи ..... 42
<b>О</b>	Оставшееся время записи ..... 21 Оставшийся заряд аккумуляторного блока ... 21
<b>П</b>	Параметры меню ..... 37 Подключение аудио/видео ..... 25, 34 Портативный медиа-плеер ..... 35 Просмотр файлов на экране телевизора ..... 25 Пульт дистанционного управления ..... 11, 13
<b>Р</b>	Резервное копирование DVD-диска ..... 27 Ручная запись ..... 24
<b>С</b>	Сборное воспроизведение ..... 22 Светодиодное освещение ..... 21 Сетевой адаптер ..... 16
<b>У</b>	Удаление файлов ..... 26 Управление записью на экране ..... 19 Управление масштабированием на экране ..... 21 Установка даты/времени ..... 3
<b>Ф</b>	Финализировать ..... 27
<b>Э</b>	Экспорт в режим библиотеки ..... 35
<b>D</b>	DVD-рекордер ..... 27
<b>Н</b>	HDMI ..... 25
<b>I</b>	iTunes ..... 35
<b>U</b>	USB-кабель ..... 27, 30
<b>Y</b>	YouTube ..... 36



## Зарядіть акумулятор перед зйомкою

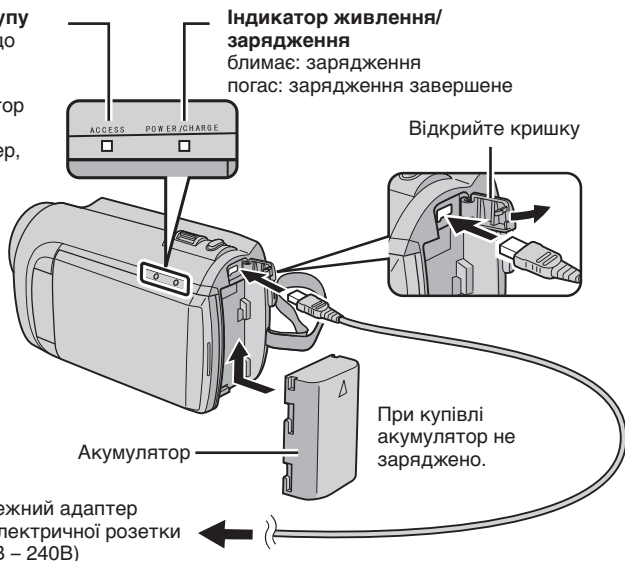
Вимкніть відеокамеру та прикріпіть акумулятор.

**Індикатор доступу**  
блимає: Доступ до

файлів  
Коли цей індикатор блимає, не виймайте адаптер, акумулятор чи карту microSD.

**Індикатор живлення/зарядження**  
блимає: зарядження

погас: зарядження завершено



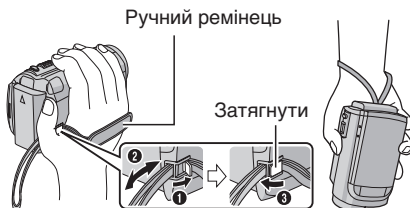
### УВАГА!

- Використовуйте тільки акумулятори JVC. При використанні інших акумуляторів, окрім рекомендованих акумуляторів JVC, немає гарантії щодо їх безпеки та експлуатаційних якостей.

## Настройка довжини ручного ремінця

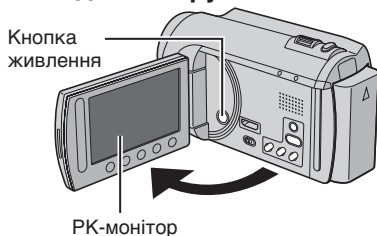
Відрегулюйте ремінець та затягніть його.

- Затягніть ремінець, коли берете відеокамеру.
- Носіть відеокамеру обережно, щоб не впустити її.



## Настройка дати/часу

- 1** Відкрийте РК-монитор, щоб увімкнути відеокамеру



- 2** Виберіть [ДА] протягом 10 секунд

Проведіть пальцем туди-сюди по сенсору. Тоді торкніть ОК.

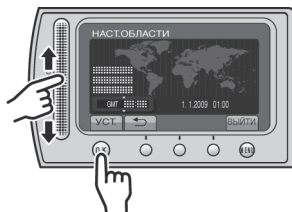


- Після зникнення повідомлення натисніть кнопку живлення упродовж 2 секунд, щоб вимкнути живлення, а тоді натисніть її знову упродовж 2 секунд.
- Торкніть пальцем сенсор. Сенсори не не спрацюватимуть, якщо їх торкатися нігтем або пальцем у рукавиці.

- 3** Виберіть [НАСТРОЙКА ЧАСОВ]



- 4** Виберіть місто, яке знаходиться недалеко від місцевості, де використовуватиметься відеокамера



- 5** Виберіть [ВКЛ], якщо у вас діє перехід із зимового на літній час

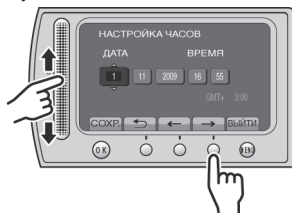


- 6** Встановіть дату та час

**Тактильний сенсор:** Встановлення дати та часу

→: Переміщення курсора вправо


ОК: Запуск годинника

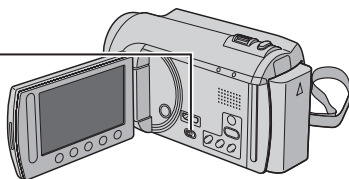


# Відеозйомка

## УВАГА!

Перед зйомкою важливих сцен рекомендується виконати пробну зйомку.

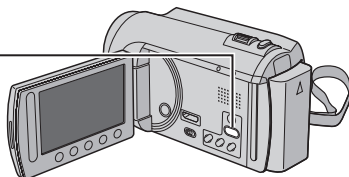
- 1** Перемістіть перемикач режимів, щоб вибрати режим  (відео)



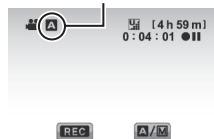
- 2** Виберіть режим зйомки



Режим змінюється при натисканні кнопки



Відображається індикатор автоматичної зйомки.



- 3** Розпочніть зйомку



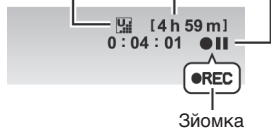
Натисніть кнопку **START/STOP**, щоб розпочати зйомку, та натисніть її ще раз, щоб зупинити зйомку.



Вільне місце на жорсткому диску

Якість відеозображення

Режим очікування зйомки



Зйомка



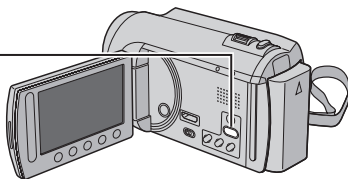
# Відтворення

## 1 Виберіть режим відтворення

PLAY / REC



Режим змінюється при натисканні кнопки



## 2 Виберіть потрібний файл

Екран індексу



## 3 Виберіть ► (Торкніть ОК)

Екран відтворення



- Виконання операцій швидкого пошуку назад або вперед (☞ стор. 22)
- Для перегляду файлів по телевізору (☞ стор. 25)

### УВАГА!

#### Обов'язково робіть копії після зйомки!

- Копіювання файлів на диски DVD (☞ стор. 27)
- Копіювання файлів на відеомагнітофон/DVD-рекордер (☞ стор. 34)
- Відтворення зі створеного диска (☞ стор. 28)
- Редагування файлів на комп'ютері (☞ стор. 29)

# Заходи безпеки

**ОБЕРЕЖНО! ЩОБ УНИКНУТИ ПОЖЕЖИ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ОБЕРІГАЙТЕ ДАНИЙ АПАРАТ ВІД ДОЩУ АБО ПОТРАПЛАННЯ НЬОГО ВОЛОГИ.**

## **УВАГА!**

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, забороняється відкривати корпус даного апарата. Всередині даного апарата містяться деталі, що не підлягають технічному обслуговуванню з боку користувача. Для проведення технічного обслуговування зверніться до кваліфікованого персоналу.
- Якщо мережний адаптер не буде використовуватись упродовж тривалого часу, відключіть шнур живлення від електричної розетки.

## **ПРИМІТКИ:**

- Пластинка із зазначенням електричних характеристик та заходів безпеки міститься на нижній та/або боковій панелі основного апарата.
- Пластинка із серійним номером міститься на панелі кріплення акумулятора.
- Інформація щодо електричних характеристик мережного адаптера та заходи безпеки містяться на його верхній та нижній панелях.

Не наводіть об'єктів безпосередньо на сонце. Це може призвести до порушення зору, а також до несправності електричної схеми апарата. Існує також ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

## **УВАГА!**

Нехтування наступними порадами може спричинити пошкодження відеокамери та травмування користувача. Носіння або утримання відеокамери за РК-монітор може призвести до падіння або пошкодження апарата. Не встановлюйте штатив на нестійких або нерівних поверхнях. Він може перевернутись та спричинити серйозні ушкодження для відеокамери.

## **УВАГА!**

Не розташовуйте відеокамеру з підключеними кабелями (Audio/Video, S-Video тощо) на телевізорі, оскільки випадкове наступання на ці кабелі може призвести до її падіння та пошкодження.

## **Застереження щодо заміни літійової батарейки**

Неправильне використання літійової батарейки може призвести до виникнення пожежі та хімічних опіків.

Не перезаряджайте, не розбирайте, не нагрівайте вище 100°C та не кидайте літійову батарею у вогонь.

Замінюйте літійову батарею тільки на батарею Panasonic, Sanyo, Sony або Maxell CR2025.

Неправильна заміна батарейки може призвести до вибуху, а також ризику виникнення пожежі.

- Утилізуйте використану батарею належним чином.
- Зберігайте батарею подалі від маленьких дітей.
- Забороняється розбирати батарею та кидати її у вогонь.

При встановленні апарата у ящику або на полиці забезпечте для нього з усіх сторін достатньо місця для вентиляції (не менше 10 см з боків та зверху та задньої частини пристрою). Не закривайте вентиляційні отвори.

(При закриванні вентиляційних отворів газетою, одягом тощо даний апарат може нагріватись.)

Забороняється ставити на даний апарат будь-які предмети з відкритим полум'ям, наприклад, свічки.

Утилізація батарейок та акумулятора не повинна призводити до забруднення навколишнього середовища та повинна відбуватись строго згідно з вимогами місцевого законодавства.

Оберігайте даний апарат від потраплення на нього води.

Забороняється використовувати даний апарат у ванні або у місцях із водою.

Забороняється класти на даний апарат ємності з водою або рідиною (наприклад, косметичні засоби, ліки, вазони, горщики, горнята тощо). (Потраплення всередину даного апарата води або інших рідин може призвести до ураження електричним струмом та до пожежі.)

## **ОБЕРЕЖНО!**

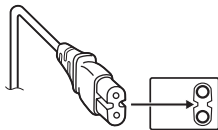
Оберігайте акумулятор, камеру зі встановленим акумулятором та пульт ДУ зі встановленою батареєю від надлишкового нагрівання, наприклад, на сонці, біля вогню тощо.

## **УВАГА!**

Штекер шнура живлення повинен завжди бути у справному стані.

### УВАГА!

Щоб уникнути ураження електричним струмом та пошкодження даного апарата, спершу підключіть коротший кінець шнура живлення до мережного адаптера, а тоді підключіть довший кінець шнура живлення до електричної розетки.



Якщо цей символ показаний, він дійсний тільки для Європейського Союзу.

### Пам'ятайте, що дана відеокамера призначена тільки для приватного використання.

Будь-яке комерційне використання даної відеокамери без отримання відповідного дозволу заборонене. (Навіть при зйомці вистав, шоу-програм та виставкових заходів для власного перегляду рекомендується спершу отримати на це дозвіл.)

### Торгові марки

- Виготовлено за ліцензією від Dolby Laboratories. Dolby та подвійний символ D є торговими марками Dolby Laboratories.
- HDMI є торговою маркою компанії HDMI Licensing, LLC. 
- Windows® є зареєстрованою торговою маркою або торговою маркою компанії Microsoft Corporation в США та/або в інших країнах.
- Macintosh є зареєстрованою торговою маркою компанії Apple Inc.
- iTunes є торговельною маркою компанії Apple Inc., зареєстрованою у США та інших країнах.
- YouTube та логотип YouTube є торговельними марками та/або зареєстрованими торговельними марками YouTube LLC.
- Усі інші назви виробів або компаній, що згадуються у даному посібнику є торговими марками та/або зареєстрованими торговими марками їх відповідних власників.

# Зміст

## ПОЧАТОК РОБОТИ

<b>Аксесуари</b> .....	10
<b>GZ-MG645</b> Використання станції Everio .....	10
<b>GZ-MG680</b> <b>GZ-MG645</b> Підготовка пульта ДУ .....	11
Прикріплення серцевини фільтра до кабеля USB.....	11
<b>Індекс</b> .....	12
Кріплення штатива .....	13
<b>Індикація на РК-моніторі</b> .....	14
<b>Основні настройки перед початком використання відеокамери</b> .....	16
Зарядження акумулятора.....	16
Настройка дати/часу .....	16
Настройка мови .....	17
<b>Інші настройки</b> .....	18
Використання карти microSD .....	18

## ЗАПИСУВАННЯ/ВІДТВОРЕННЯ

<b>Зйомка</b> .....	19
Відеозйомка .....	19
Фотозйомка.....	20
Зміна розміру зображення .....	21
Підсвічення .....	21
Перевірка залишку заряду акумулятора ...	21
Перевірка залишку вільного місця на носії запису .....	21
<b>Відтворення записів</b> .....	22
Відтворення відеозаписів .....	22
Відтворення знімків.....	23
<b>Ручна зйомка</b> .....	24
Перемикання в режим ручної зйомки.....	24
Компенсація контрового освітлення .....	24
Настройки ручної зйомки у меню.....	24

## ВИКОРИСТАННЯ З ТЕЛЕВІЗОРОМ

<b>Перегляд файлів на телевізорі</b> .....	25
Підключення до телевізора.....	25
Операції відтворення .....	25

## РЕДАГУВАННЯ

<b>Робота з файлами</b> .....	26
Як зробити знімок із відеозапису .....	26
Стирання файлів .....	26

## КОПІЮВАННЯ

<b>Копіювання файлів</b> .....	27
Використання записуючого пристрою DVD.....	27
Створення диску DVD за допомогою ПК... ..	29
Копіювання файлів на відеомагнітофон/ DVD-рекордер.....	34
<b>Використання переносного медіа-плеєра</b> .....	35
Вмикання режиму експортування .....	35
Зміна настройок експортування .....	35
Перенесення файлів на ПК .....	35
<b>Закачування файлів на веб-сайт</b> .....	36
Вмикання режиму закачування .....	36
Закачування файлів.....	36

## ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

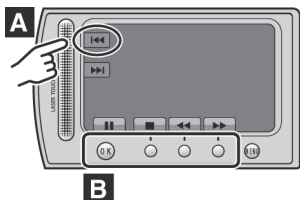
<b>Зміна настройок меню</b> .....	37
<b>Усунення несправностей</b> .....	37
<b>Індикація з застереженням</b> .....	39
<b>Технічні характеристики</b> .....	40
<b>Застереження</b> .....	42
<b>Індекс термінів</b> .....	44

# Як використовувати тактильний сенсор

Залишок часу виводиться на РК-монитор:



- 1 Проведіть пальцем вгору-вниз по сенсору.
- 2 Виберіть [УСТ.]. (Торкніться ОК.)



- A Щоб обрати екранну кнопку у лівій частині екрана, торкніться частини сенсора поряд з екранною кнопкою.
- B Щоб обрати екранну кнопку у нижній частині екрана, торкніться кнопки під нею.

Прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ для правильного використання ВІДЕОКАМЕРИ. Детальнішу інформацію щодо операцій див. ПОСІБНИК, що міститься на доданому компакт-диску.



Для перегляду ПОСІБНИКА потрібно мати встановлену програму Adobe® Acrobat® Reader™ або Adobe® Reader®. Adobe® Reader® можна завантажити з веб-сторінки компанії Adobe: <http://www.adobe.com/>

## ПРИМІТКИ

Виберіть потрібну мову одним кліком. Назва моделі вказана на нижній панелі вашої відеокамери.

## Ознайомтесь спершу з даною інформацією!

### Зробіть копію важливих записів

Для зберігання рекомендується скопіювати усі важливі відеозаписи на диски DVD або інші носії інформації. JVC не несе відповідальність за будь-яку втрату даних.

### Зробіть пробний запис

Перед початком зйомки важливих подій спершу виконайте пробний відеозапис, а тоді відтворіть та перевірте стан запису відео та звучання.

### Якщо відеокамера працює неправильно, перезапустіть її

Закрийте РК-монитор та відключіть подачу живлення (акумулятор або мережний адаптер) від відеокамери, а тоді підключіть подачу живлення знову.

### Застереження щодо використання акумулятора

- Використовуйте тільки акумулятори JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. В апараті використовується запатентована технологія, на яку поширюється авторське право, і його можна використовувати виключно з акумуляторами JVC. JVC не гарантує безпеки чи належної роботи апарати при користуванні іншими акумуляторами.

- При потрапленні відеокамери в зону дії електростатичного розряду перед повторним використанням відеокамери перезапустіть її.

### При виникненні будь-яких несправностей негайно припиніть використання відеокамери та зверніться до найближчого дилера компанії JVC

- Під час обстеження та ремонту відеокамери записані на ній дані можуть бути стерті. Скопіюйте усі дані з відеокамери перед здачею її на ремонт або обстеження.

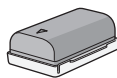
Оскільки у магазині дана відеокамера може використовуватись для демонстрації її функцій, у момент придбання вона може бути встановлена в режим демонстрації за умовчанням. Щоб вимкнути демонстраційний режим, встановіть параметр [ДЕМОРЕЖИМ] на [ВЫКЛ].

# Акcesуари



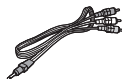
AP-V20E

Мережний адаптер



BN-VF808U

Акумулятор



Кабель AV



USB-кабель



RM-V751U

GZ-MG680 GZ-MG645

Пульт ДУ



CR2025

GZ-MG680 GZ-MG645

Літійовий акумулятор  
Встановлений у пульт  
ДУ.



CD-ROM



Фільтр



CU-VC8E

GZ-MG645

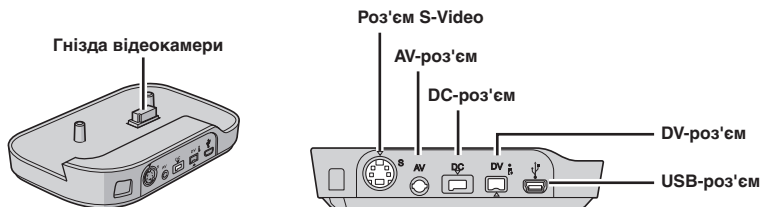
Станція Everio

## ПРИМІТКИ

Використовуйте тільки кабелі, що входять у комплект. Не використовуйте будь-які інші кабелі.

## GZ-MG645 Використання станції Everio

Кабелі можна підключати до роз'ємів станції Everio. Підключення відбувається, коли встановити камеру на станцію.



## ПРИМІТКИ

- Щоб уникнути несправностей, не підключайте кабель USB одночасно до відеокамери і станції Everio.
- Кабель S-Video (у комплект не входить) дає змогу отримати ще вищу якість відтворення на телевізорі. (☞ стор. 25) Обов'язково використовуйте кабель YTU94146A S-Video.
- Кабель DV (у комплект не входить) дає змогу отримати ще вищу якість копіювання файлів на відеомагнітофон / записуючий пристрій DVD. (☞ стор. 34) Обов'язково використовуйте кабелі JVC VC-VDV204U або VC-VDV206U DV. Використання кабелю DV не гарантує роботу усіх пристроїв.
- Якщо до станції Everio підключено інші пристрої, наприклад, записуючий пристрій DVD, вимкніть їх.

## GZ-MG680 GZ-MG645 Підготовка пульта ДУ

У момент придбання відеокамери батарейка знаходиться у пульті ДУ.  
Перед використанням пульта ДУ зніміть із батарейки ізоляційну плівку.

### Ефективна ділянка дистанційного управління

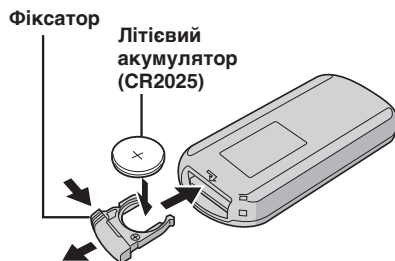


#### ПРИМІТКИ

Інфрачервоний промінь може бути неефективним або може ініціювати неправильні операції, якщо на сенсор ДУ потрапляє пряме сонячне проміння або потужне світло.

### Заміна батарейки

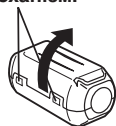
Вийміть тримач батарейки, натиснувши на її фіксатор.



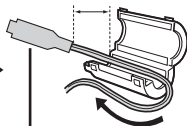
## Прикріплення серцевини фільтра до кабелю USB

Фільтр з сердечником знижує рівень перешкод, що виникають при підключенні до інших пристроїв. Підключіть кінець кабелю з фільтром до відеокамери.

### Відпустіть стопорний механізм.



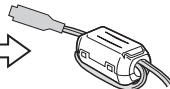
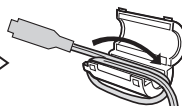
3 см



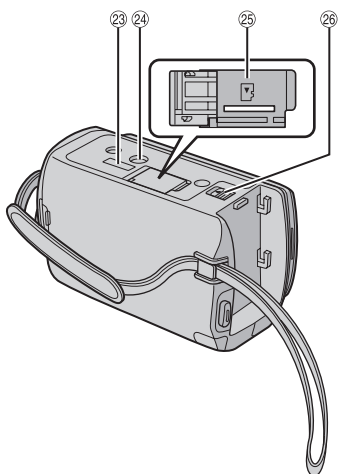
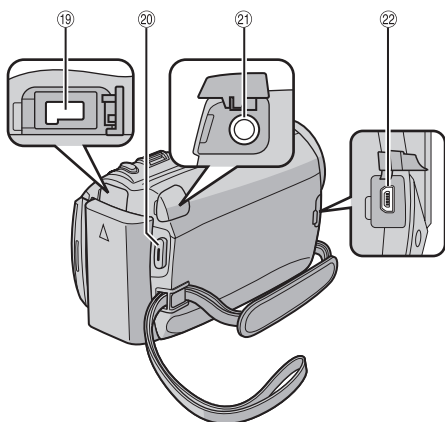
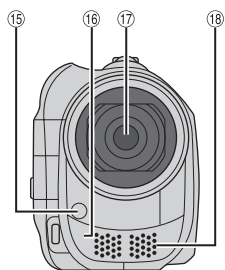
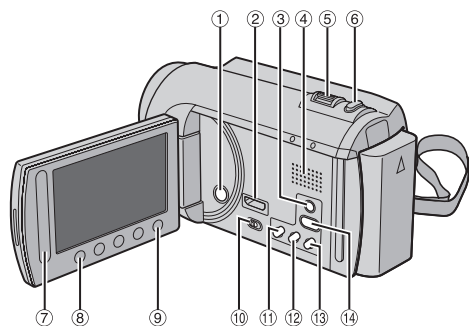
Щоб підключити до відеокамери



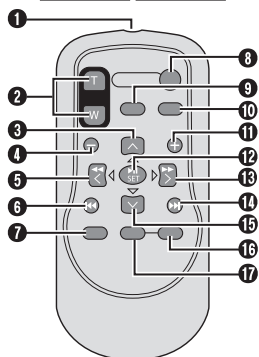
Покрутіть один раз.



# Індекс

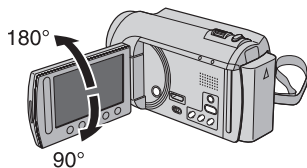


GZ-MG680 GZ-MG645



## ПРИМІТКИ

- Будьте обережні, щоб не закрити датчики 15, 16, 17, та 18 під час зйомки.
- РК-монітор можна повертати на 270°.





## Відеокамера

- ① Кнопка живлення
- ② **GZ-MG680** **GZ-MG645** Гніздо HDMI Mini (↗ стор. 25)
- ③ Кнопка **DISPLAY** (↗ стор. 15)
- ④ Динамік
- ⑤ Важіль зміни фокусної відстані (↗ стор. 21)  
Регулятор гучності динаміка
- ⑥ Кнопка **SNAPSHOT** (↗ стор. 20)
  
- ⑦ Тактильний сенсор
- ⑧ Кнопка **OK**
- ⑨ Кнопка **MENU**
  
- ⑩ Перемикач режимів [👤, 📷]
- ⑪ Кнопка **UPLOAD** (↗ стор. 36)  
Кнопка **TITLE**
- ⑫ Кнопка **EXPORT** (↗ стор. 35)
- ⑬ Кнопка **DIRECT DVD** (↗ стор. 28)  
Кнопка **INFO** (↗ стор. 21)
- ⑭ Кнопка **PLAY/REC** (↗ стор. 19, 20, 22, 23)
  
- ⑮ Лампа підсвічування (↗ стор. 21)
- ⑯ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Сенсор ДУ
- ⑰ Об'єктив
- ⑱ Стереомікрофон
  
- ⑲ Гніздо живлення постійним струмом
- ⑳ Кнопка **START/STOP** (↗ стор. 19)
- ㉑ AV-роз'єм (↗ стор. 25, 34)
- ㉒ USB-роз'єм (↗ стор. 27, 30)
  
- ㉓ **GZ-MG645** Гніздо станції Everio
- ㉔ Гніздо кріплення штатива
- ㉕ Гніздо карти microSD
- ㉖ Кнопка виймання акумулятора

## **GZ-MG680** **GZ-MG645**

### Пульт ДУ

- ① Інфрочервоний порт
- ② Кнопки **ZOOM (T/W)** (збільшення/ зменшення фокусної відстані)
- ③ Кнопка вгору
- ④ Кнопка переходу назад
  
- ⑤ Кнопка ліворуч
- ⑥ Кнопка назад
- ⑦ Кнопка **PLAYLIST**
- ⑧ Кнопка **START/STOP**
  
- ⑨ Кнопка **S.SHOT(SNAPSHOT)**
- ⑩ Кнопка **INFO**
- ⑪ Кнопка переходу вперед
- ⑫ Кнопка **PLAY/PAUSE/SET**
  
- ⑬ Кнопка праворуч
- ⑭ Кнопка вперед
- ⑮ Кнопка вниз
- ⑯ Кнопка **INDEX\***
- ⑰ Кнопка **DISP**

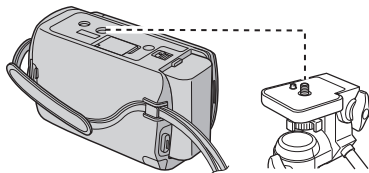
\* При кожному натисканні на кнопку **INDEX** екран переключається як показано нижче:

👤 режим:  
Екран індексу ↔ Екран індексу групи

📷 режим:  
Екран індексу ↔ Екран індексу дати

## Кріплення штатива

Виставте отвір для фіксатора відеокамери навпроти фіксатора штатива, встановіть відеокамеру, а тоді закріпіть її на штативі за допомогою гвинта.

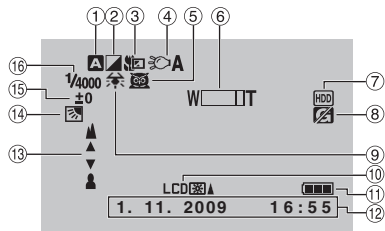


### ПРИМІТКИ

Не встановлюйте штатив на нестійких або нерівних поверхнях. Він може впасти та спричинити серйозні ушкодження для відеокамери.

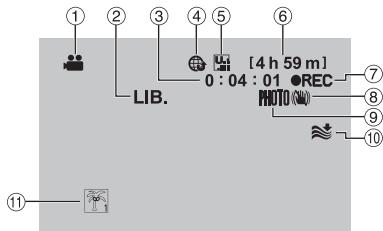
# Індикація на РК-моніторі

## Під час відеозйомки та фотозйомки



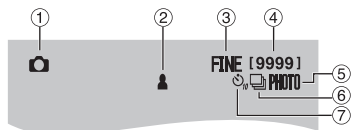
- Індикатор вибраного режиму запису (↗ стор. 24)  
**A**: Автоматичний режим  
**M**: Ручний режим
- Індикатор режиму ЕФЕКТ
- Індикатор режиму телемакро
- Індикатор лампи підсвічування (↗ стор. 21)
- Індикатор вибору сцени
- Індикатор масштабування (↗ стор. 21)
- Індикатор вибраного носія запису
- Індикатор падіння (Відображається при встановленні функції [ДАТЧИК ПАДЕНИЯ] на [ВЫКЛ].)
- Індикатор балансу білого
- Підсвічування монітора
- Індикатор заряду акумулятора
- Дата/час (↗ стор. 16)
- Індикатор ручної настройки фокусування
- Підсвічування монітора (↗ стор. 24)
- Індикатор регулятора яскравості
- Індикатор контролю площі фотометрії
- Витримка затвора

## Тільки під час відеозйомки



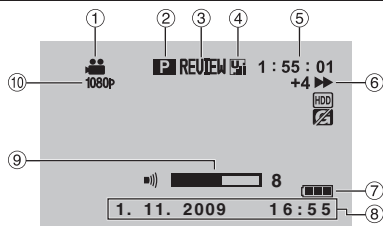
- Індикатор режиму
- Індикатор режиму EXPORT (↗ стор. 35)
- Лічильник
- Індикатор режиму закачування (↗ стор. 36)
- Якість відеозображення  
**HI** (СВЕРХЧЕТКОЕ), **FI** (ВЫСОКОЕ),  
**NI** (НОРМАЛЬНОЕ), **LI** (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- Залишок часу
- REC : (Відображається в режимі зйомки.)  
● II : (Відображається в режимі очікування-зйомки.)
- Індикатор цифрового стабілізатора зображення (DIS) (Відображається при встановленні функції [ЦСИ] на [ВЫКЛ].)
- Індикатор зйомки (↗ стор. 19)
- Індикатор вітряного екрана
- Індикатор подій





## Тільки під час фотозйомки



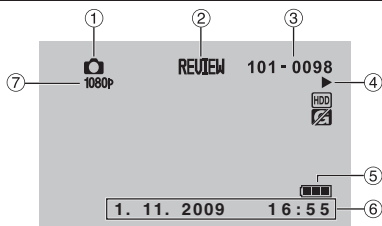
- Індикатор режиму
- Індикатор фокусування (↗ стор. 20)
- Якість зображення: FINE (чітке) або STD (стандартне)
- Залишок знімків
- Індикатор зйомки (↗ стор. 20)
- Індикатор режиму затвора
- Індикатор автоспуску

## Під час відтворення відеозаписів



- ① Індикатор режиму
- ② Індикатор відтворення зі списків (Відображається при відтворенні списку.)
- ③ Індикатор швидкого перегляду (☞ стор. 19)
- ④ Якість відеозображення  (СВЕРХЧЕТКОЕ),  (ВЫСОКОЕ),  (НОРМАЛЬНОЕ),  (ЭКОНОМИЧНЫЙ)
- ⑤ Лічильник
- ⑥ Режим відтворення
  - ▶ : Відтворення
  - || : Пауза
  - ▶▶ : Пошук вперед
  - ◀◀ : Пошук назад
  - ||▶ : Сповільнене відтворення вперед
  - ◀|| : Сповільнене відтворення назад (Число зліва показує швидкість.)
- ⑦ Індикатор заряду акумулятора
- ⑧ Дата/час (☞ стор. 16)
- ⑨ Індикатор рівня гучності
- ⑩ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Вихід із 1080p

## Під час відтворення фотознімків



- ① Індикатор режиму
- ② Індикатор швидкого перегляду (☞ стор. 20)
- ③ Номер папки/файла
- ④ Індикатор відтворення слайд-шоу
- ⑤ Індикатор заряду акумулятора
- ⑥ Дата/час (☞ стор. 16)
- ⑦ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Вихід із 1080p

### Перемикання режимів індикації на РК-моніторі

При кожному торканні кнопки **DISPLAY**, індикатори на РК-моніторі перемикаються наступним чином:

В режимі запису:

Усі індикатори/Індикатори вибраних функцій

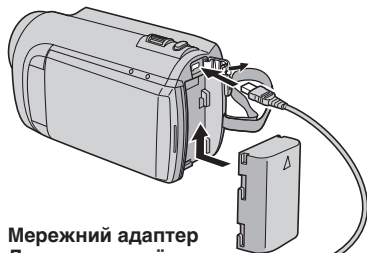
У режимі відтворення:

Усі індикатори/Тільки дата й час/Без індикаторів

# Основні настройки перед початком використання відеокамери

## Зарядження акумулятора

- 1 Закрийте РК-монітор, щоб вимкнути відеокамеру.
- 2 Вставте акумулятор, тоді підключіть мережний адаптор.



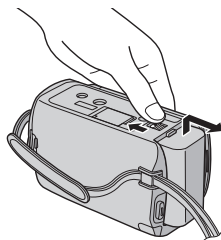
Мережний адаптер  
До електричної  
розетки  
(110В – 240В)

- **GZ-MG645** Можна також підключити адаптер через станцію Everio.
- Індикатор живлення/зарядження на відеокамері починає блимати, вказуючи на початок зарядження.
- Коли індикатор гасне, зарядження завершено.

- Щоб перевірити залишок заряду акумулятора  
Див. стор. 21.

Акумулятор	Час зарядження
BN-VF808U (Входить у комплект)	1 h 50 m
BN-VF815U	2 h 40 m
BN-VF823U	3 h 40 m

- Щоб відключити акумулятор

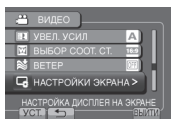


## ПРИМІТКИ

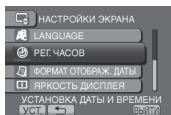
- Можна також використовувати відеокамеру, підключивши її тільки до мережного адаптера.
- Дійсний час запису може бути коротшим залежно від умов запису, наприклад, при записі сюжетів із швидкими рухами.
- Забороняється тягнути або згинати штекер та кабель мережного адаптера. Це може призвести до пошкодження мережного адаптера.

## Настройка дати/часу

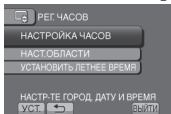
- 1 Відкрийте РК-монітор, щоб увімкнути відеокамеру.
- 2 Торкніть MENU.
- 3 Виберіть [НАСТРОЙКИ ЕКРАНА].



- 4 Виберіть [РЕГ. ЧАСОВ].



## 5 Виберіть [НАСТРОЙКА ЧАСОВ].

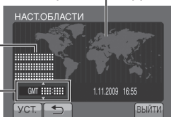


## 6 Виберіть місто, яке знаходиться недалеко від місцевості, де використовуватиметься відеокамера.

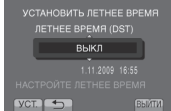
Обрана місцевість виділяється

Головне місто обраної місцевості

Різниця часу по відношенню до GMT

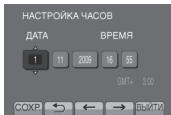


## 7 Виберіть [ВКЛ], якщо у вас діє перехід із зимового на літній час.



## 8 Виставте дату та час.

Виберіть настройку за допомогою тактильного сенсора і виберіть [→], щоб налаштувати її.



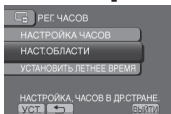
## 9 Виберіть [СОХР].

Щоб відновити попередні параметри, виберіть [ВЫЙТИ].

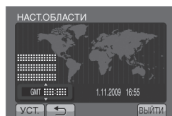
Переведення годинника на місцевий час

Після виконання кроків 1-4 (стор. 16)

## 5 Виберіть [НАСТ.ОБЛАСТИ].



## 6 Виберіть місто, розташоване неподалік вашого місцезнаходження.



### ■ Щоб повернутись до попереднього екрана

Виберіть [←].

### ■ Щоб вийти з екрана

Виберіть [ВЫЙТИ].

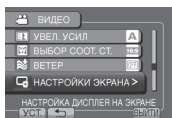
## Настройка мови

Ви можете змінити мову дисплея відеокамери.

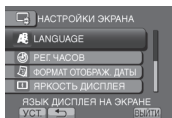
## 1 Відкрийте РК-монітор, щоб увімкнути відеокамеру.

## 2 Торкніть MENU.

## 3 Виберіть [НАСТРОЙКИ ЕКРАНА].



## 4 Виберіть [LANGUAGE].



## 5 Виберіть потрібну мову.

### ■ Щоб повернутись до попереднього екрана

Виберіть [←].

### ■ Щоб вийти з екрана

Виберіть [ВЫЙТИ].

# Інші настройки

## Використання карти microSD

Виробник запрограмував відеокамеру на записування на внутрішній жорсткий диск. Однак ви можете настроїти її на запис на карту microSD.

- Операції сертифікуються при використанні таких карт microSD.
  - Panasonic
  - TOSHIBA
  - SanDisk
  - ATP

### Відеозйомка:

Сумісні карти microSDHC Класу 4 або вище (4 Гбайт, 8 Гбайт)

### Фотозйомка:

Карта microSD (від 256 Мбайт до 2 Гбайт) або карти microSDHC (4 – 8 Гбайт)

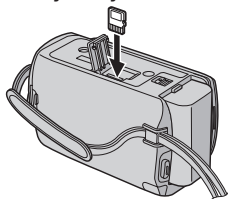
- Використання інших носіїв може призвести до здійснення неправильного запису даних або втрати вже записаних даних.
- Карти MultiMediaCards не підтримуються.

## Вставте карту microSD

### Підготовка:

Закрийте РК-монітор, щоб вимкнути відеокамеру.

- 1 Відкрийте кришку карти microSD.
- 2 Надійно вставте карту стороною зі зрізаним кутом у відеокамеру.



- 3 Закрийте кришку карти microSD.

## Щоб вийняти карту microSD

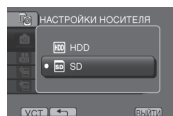
Натисніть та відпустіть microSD-карту. Після того, як карта злегка вийде з гнізда, вийміть її.

### ПРИМІТКИ

- Вставляйте та виймайте карту microSD тільки при вимкненому живленні відеокамери. У іншому випадку дані на карті можуть бути пошкоджені.
- Не торкайтесь до контактів на зворотній стороні карти.

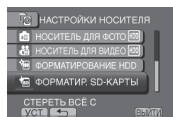
## Заміна носія запису

Встановіть [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] та [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО] на [SD].



## Перед першим використанням відформатуйте карту microSD

Виберіть [ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ], щоб відформатувати карту.



# Зйомка

## Відеозйомка



### Щоб зупинити запис

Натисніть кнопку **START/STOP** ще раз.

### Для перегляду останнього записаного відеозапису

Виберіть , коли записування припинено.

Вибір під час відтворення стирає цю сцену.

### Для створення знімка під час відеозапису

Натисніть **SNAPSHOT**.

### Щоб змінити якість зображення

Змініть настройки у [КАЧЕСТВО ВИДЕО].

### Зміна формату зображення (16:9/4:3)

Змініть настройки у [ВИБОР СООТ. СТ.].

### ПРИМІТКИ

- Режим відеозапису вибирається автоматично при вимиканні і повторному вмиканні відеокамери.
- Якщо увімкнена відеокамера не використовується упродовж 5 хвилин, тоді вона автоматично вимикається для збереження заряду акумулятора.
- Не робіть різких рухів та не струшуйте відеокамеру під час зйомки. Це може призвести до запису шуму (гудіння) роботи жорсткого диска.

# Зйомка (Продовження)

## Фотозйомка



2 Натисніть кнопку **PLAY/REC**, щоб вибрати режим зйомки.

PLAY / REC



FINE [9999]

3 Натисніть та притримайте **SNAPSHOT** наполовину.



FINE

При фокусуванні відеокамери на об'єкті індикатор спалахує зеленим кольором.

4 Щоб відзняти фото, повністю натисніть на **SNAPSHOT**.



FINE [9999]

PHOTO

- **Для перегляду останнього запису**  
Виберіть після зйомки.  
Вибір під час відтворення стирає це зображення.
- **Щоб змінити якість зображення**  
Змініть настройки у [КАЧЕСТВО ФОТОСНИМКОВ].
- **Для здійснення безперервної фотозйомки**  
Установіть на [НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА] у [РЕЖИМ ВЫДЕРЖКИ].



### ПРИМІТКИ

- DIS (Цифровий стабілізатор зображення) не працює під час фотозйомки.
- Якщо увімкнена відеокамера не використовується упродовж 5 хвилин, тоді вона автоматично вимикається для збереження заряду акумулятора.

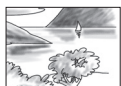


## Зміна розміру зображення

### Підготовка:

- Виберіть режим  або .
- Виберіть режим зйомки.

### Віддалення



W: Широкий кут



### Наближення



T: Телефото

Можна також збільшити/зменшити фокусну відстань, вибравши [W] або [T] на РК-екрані. (Екранне керування зміною фокусної відстані)

Кратність масштабування (заводська установка).

Режим 	Режим 
[70X/ЦИФРОВОЙ]	[35X/ОПТИЧЕСКИЙ]

### Щоб змінити максимальну кратність зуму (тільки в режимі )



Змініть настройку параметра [МАСШТАБ].

#### ПРИМІТКИ

Максимальна відстань до об'єкта в режимі макрозйомки становить приблизно 5 см при встановленні важеля зміни фокусної відстані в крайнє положення W.

## Підсвічення

### Підготовка:

- Виберіть режим  або .
- Виберіть режим зйомки.

1 Торкніть MENU.

2 Виберіть [ПОДСВЕТКА].

3 Виберіть потрібну настройку.

ВКЛ	Індикатор підсвічення працює незалежно від умов навколишнього освітлення.
АВТО	Індикатор підсвічення вмикається автоматично при зйомці в умовах із недостатнім освітленням.
ВЫКЛ	Вимикає дану функцію.

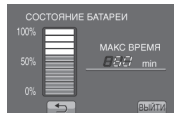
## Перевірка залишку заряду акумулятора

Режим 

Натисніть двічі або раз на INFO і виберіть режим .

Режим 

Натисніть кнопку INFO.



### Щоб вийти з екрана


Виберіть [ВЫЙТИ] або натисніть INFO.

#### ПРИМІТКИ

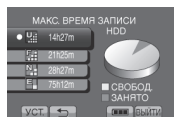
Залишок часу запису, що відображається на екрані, є наближеним. Ціна поділки становить 10 хвилин.

## Перевірка залишку вільного місця на носії запису

### Підготовка:

- Виберіть режим .
- Виберіть режим зйомки.

Натисніть кнопку INFO.



Для кожного режиму якості відеозапису відображається відповідний максимальний час зйомки.

### Щоб змінити якість зображення


- 1) Виберіть якість відеозображення.
- 2) Виберіть [УСТ.].

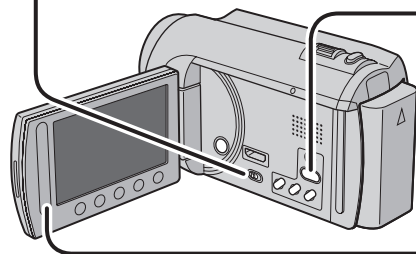
### Щоб вийти з екрана

Виберіть [ВЫЙТИ].

# Відтворення записів

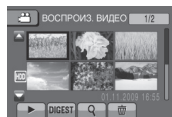
## Відтворення відеозаписів

- 1** Перемістіть перемикач режимів, щоб вибрати режим  (відео).



- 2** Натисніть кнопку **PLAY/REC**, щоб вибрати режим відтворення.

PLAY / REC



Відображається екран індексу.

- 3** Виберіть потрібний файл.




- **Перехід на попередню чи наступну сторінку**

Торкніть [**▲**] або [**▼**] впродовж секунди.

- **Щоб відтворити перших декілька секунд кожного відео**

Торкніть [**DIGEST**].

- **Щоб стерти відеозапис**

Виберіть , коли відтворення припинено.

- **Зміна кількості піктограм (6/20 піктограм)**

Переведіть важіль зміни фокусної відстані у положення [**W**].

- **Операції під час відтворення відео**  
**Екранні кнопки**

⏮: Повернення до першого кадра відеозапису

⏪: Повернення до першого кадра наступного відеозапису

⏴: Повернення до екрана індексу

⏮: Пошук назад (під час відтворення)



⏮: Покадрове відтворення у зворотньому напрямі (під час паузи)\*

▶: Відтворення

⏸: Пауза

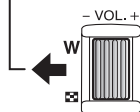
▶: Пошук уперед (під час відтворення)

▶: Покадрове відтворення уперед (під час паузи)\*

\* Сповільнене відтворення почнеться при торканні кнопки сенсора під  /  впродовж деякого часу.


- **Гучність динаміка**

— : Зменшення гучності



+ : Збільшення гучності

## Відтворення знімків

- 1** Перемістіть перемикач живлення, щоб вибрати режим  (фотозйомка).






- 2** Натисніть кнопку **PLAY/REC**, щоб вибрати режим відтворення.



Відображається екран індексу.

- 3** Виберіть потрібний файл.



- **Перехід на попередню чи наступну сторінку**  
Торкніть [] або [] впродовж секунди.
- **Для видалення знімка**  
Виберіть .

- **Зміна кількості піктограм (6/20 піктограм)**  
Переведіть важіль зміни фокусної відстані у положення [W].

### ■ Операції підчас відтворення фотознімків Екранні кнопки



- ◀ : Зміна порядку відтворення слайд-шоу на зворотній
- ▶ : Зміна порядку відтворення слайд-шоу на прямий
- : Повернення до екрана індексу
- ◀◀ : Відображення попереднього файла
- ▶▶ : Початок слайд-шоу
- || : Кінець слайд-шоу
- ▶▶ : Відображення наступного файла

# Ручна зйомка

У режимі ручної зйомки ви можете вручну налаштувати фокусування, яскравість зображення тощо.

## Перемикання в режим ручної зйомки


### Підготовка:

- Виберіть режим  або .
- Виберіть режим зйомки.

Виберіть двічі [A/M].



### Щоб повернутись у режим автоматичної зйомки

Вибирайте [A/M] до появи на екрані індикатора .

## Компенсація контрового освітлення


Компенсація контрового освітлення дозволяє висвітлити об'єкт зйомки, збільшивши його експозицію.

У режимі ручної зйомки:


Виберіть .



### Щоб скасувати функцію компенсації контрового освітлення

Знову виберіть .

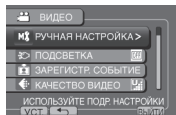
### ПРИМІТКИ

Якщо РК-монітор перевернуто, значок  не виводиться на екран. Змініть параметри, коли РК-монітор буде у нормальному положенні.

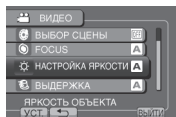
## Настройки ручної зйомки у меню

У режимі ручної зйомки:

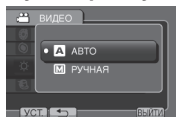
- 1 Торкніть MENU.
- 2 Виберіть [РУЧНАЯ НАСТРОЙКА].



- 3 Виберіть потрібне меню.



- 4 Виберіть потрібну настройку.



Залежно від вибраних параметрів значення можна виставляти з допомогою тактильного сенсора.

### Щоб повернутись до попереднього екрана

Виберіть .

### Щоб вийти з екрана

Виберіть [ВЫЙТИ].

# Перегляд файлів на телевізорі

Дана відеокамера призначена для використання з кольоровими телевізійними сигналами високої чіткості та сигналами типу PAL. Вона не може використовуватись із телевізорами інших стандартів.

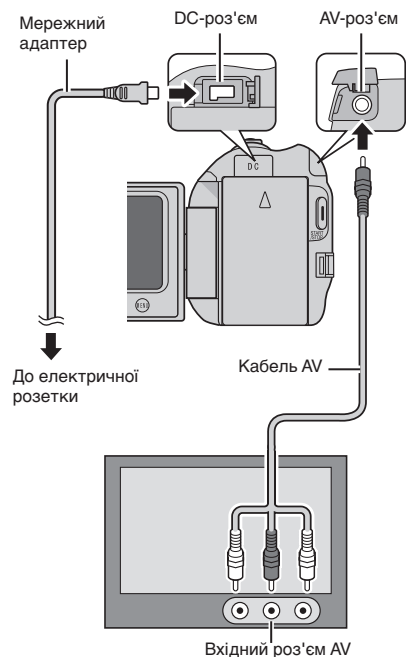
## Підключення до телевізора

Відео можна виводити з роз'єму HDMI mini або роз'єму AV.

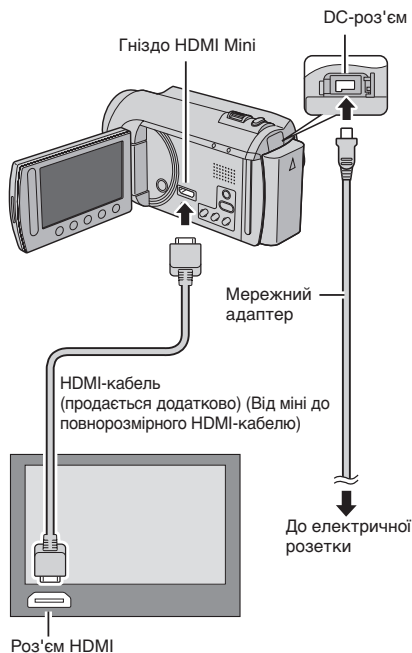
### ■ Підключення за допомогою роз'єму AV

#### Підготовка:

Вимкніть усі апарати.



### Підготовка: Вимкніть усі апарати.



#### ПРИМІТКИ

- При підключенні до HDMI-кабелю зображення та звук можуть не відтворюватися належним чином залежно від підключеного телевізора. У такому разі виконайте наступні дії.
  - 1) Від'єднайте HDMI-кабель та підключіть його знову.
  - 2) Вимкніть, а потім знову ввімкніть відеокамеру.

## Операції відтворення

Після підключення до телевізора

- 1 Увімкніть відеокамеру та телевізор.
- 2 Переключіть телевізор у режим VIDEO.
- 3 (Тільки при підключенні відеокамери до відеомагнітофона/DVD-рекордера) Увімкніть відеомагнітофон/DVD-рекордер та переключіть його у режим входу AUX.
- 4 Розпочніть відтворення на відеокамері. (☞ стор. 22, 23)

#### ПРИМІТКИ

**[GZ-MG645]** Можна також підключати кабелі через станцію Everio

### ■ **[GZ-MG680] [GZ-MG645]** Підключення до роз'єму HDMI mini

Ми рекомендуємо використовувати HDMI-кабель категорії 2 (високошвидкісний кабель).

# Робота з файлами


## УВАГА!

Не виймайте носій запису та не виконуйте жодні операції (наприклад, не вимикайте живлення) під час здійснення доступу до файлів. Рекомендуємо також використовувати доданий мережний адаптер, оскільки розрядження акумулятора під час запису на носій може призвести до пошкодження даних на ньому. У випадку пошкодження даних на носії, відформатуйте його для подальшого використання.

## Як зробити знімок із відеозапису

Ви можете створити знімок із будь-якого місця відеозапису та зберегти його в окремому файлі.

### Підготовка:

- Виберіть режим 
- Виберіть режим відтворення.

Натисніть кнопку **SNAPSHOT** під час паузи у відтворенні.

SNAPSHOT





## ПРИМІТКИ

- Фотознімки, зроблені з відеозапису, зберігаються при роздільній здатності 640 x 360 (при запису відео у форматі 16:9) або 640 x 480 (якщо відеофільм відзнято у форматі 4:3). Знімок можна видовжити у горизонтальному чи вертикальному напрямі, залежно від якості відеофайлу-оригіналу.
- Для виводу зображень функція безперервної зйомки недоступна.
- Кадр відеофільму відзняти неможливо при відтворенні.

## Стирання файлів

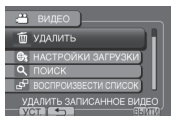
- Захищені файли недоступні для стирання. Перед тим, як їх стерти, зніміть із них захист.
- Після стирання файлів їх неможливо відновити. Перевірте файли перед стиранням.

### Підготовка:

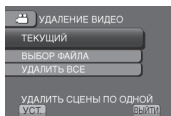
- Виберіть режим  або .
- Виберіть режим відтворення.

### 1 Торкніть MENU.

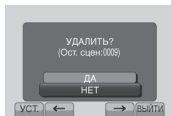
### 2 Виберіть [УДАЛИТЬ].





### 3 Виберіть [ТЕКУЩИЙ].



### 4 Виберіть [ДА].



Можна вибрати попередній або наступний файл, вибравши  або .

- Щоб вийти з екрана Виберіть [ВІЙТИ].

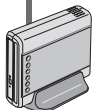
# Копіювання файлів

## Типи пристроїв для підключення та копіювання



### Відеокамера

Можна копіювати файли між HDD та картою microSD за допомогою даної відеокамери.



### Пристрій для запису DVD (CU-VD50/CU-VD3)

Можна копіювати файли, записані даною відеокамерою на диски DVD.



### ПК

Можна копіювати файли з відеокамери на DVD за допомогою ПК.



### Відеомагнітофон/DVD-рекордер

Можна копіювати файли відеозаписів із даної відеокамери на відеомагнітофон/DVD-рекордер.

## ПРИМІТКИ

Рекомендується використовувати пристрій для запису JVC DVD (CU-VD50/CU-VD3). При використанні CU-VD20 або CU-VD40 час запису може бути приблизно в 2 рази довшим, ніж час, наведений в інструкції з експлуатації пристрою для запису DVD.

## Використання записуючого пристрою DVD

### Доступні диски: 12-см DVD-R, DVD-RW

- Стосовно дисків DVD-R, можна використовувати тільки невикористані диски DVD-R. Стосовно дисків DVD-RW, можна використовувати і використані диски DVD-RW, але їх слід відформатувати перед записуванням. Форматування диска стирає весь вміст, записаний на ньому.
- Не можна використовувати дисків з подвійним шаром.

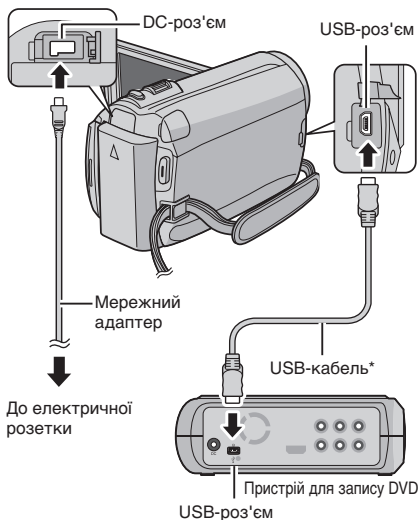
### Стосовно фіналізації після копіювання

Диск фіналізується автоматично, так що його можна відтворювати на інших пристроях. Після фіналізації з диска можна тільки проводити відтворення, але не додавати інші файли.

## Підключення до пристрою для запису DVD

### Підготовка:

Спершу увімкніть відеокамеру, а тоді пристрій для запису DVD.



## ПРИМІТКИ

- Ознайомтесь також з інструкцією з експлуатації пристрою для запису DVD.

\* Використовуйте USB-кабель, що входить у комплект пристрою для запису DVD.

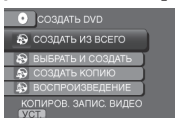
# Копіювання файлів (Продовження)

## Копіювання всіх файлів

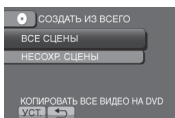
### Підготовка:

- Підключіть відеокамеру до пристрою для запису DVD.
- Виберіть режим .

### 1 Виберіть [СОЗДАТИ ІЗ ВСЕГО].



### 2 Виберіть потрібне меню.



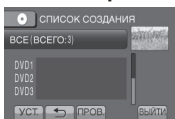
#### ● [ВСЕ СЦЕНЬ]:


Виконується копіювання усіх файлів, що знаходяться на носії.

#### ● [НЕСОХР. СЦЕНЬ]:

Автоматично вибираються та копіюються тільки файли, які ще не копіювались на диски DVD.

### 3 Виберіть потрібний номер диска.



- Якщо вибрати [ВСЕ], створюються усі диски у списку.
- Для перегляду сюжетів виберіть [ПРОБ].
- Позначка  показує, що диск уже створено.

### 4 Виберіть [ДА] або [НЕТ].

- [ДА]: відображення піктограм за групою.
- [НЕТ]: відображення піктограм за датою.

### 5 Виберіть [ВЫПОЛНИТЬ].

- Файли копіюються на диск. Коли з'явиться напис [ГОТОВО], торкніть **ОК**.
- Коли з'явиться напис [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА], замініть диск. Решту файлів буде скопійовано на другий диск.
- Щоб скасувати операцію копіювання диска, виберіть [ОТМЕНА].

## Копіювання відеофайлів, які ще ніколи не копіювались

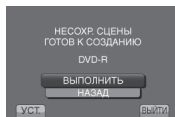
Автоматично вибираються та копіюються тільки файли, які ще не копіювались на диски DVD.

### 1 Відкрийте РК-монітор, щоб увімкнути відеокамеру.

### 2 Натисніть DIRECT DVD.



### 3 Виберіть [ВЫПОЛНИТЬ].




- Починається створення диска DVD. Коли з'явиться напис [ГОТОВО], торкніть **ОК**.
- Коли з'явиться напис [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА], замініть диск. Решту файлів буде скопійовано на другий диск.
- Щоб скасувати операцію створення диска DVD, виберіть [ОТМЕНА].

### ■ Щоб вийти з екрана

- 1) Виберіть [ВЫИТИ].
- 2) Коли з'явиться напис [ВЫИТИ?], виберіть [ДА].

### ■ Відтворення створеного диска за допомогою відеокамери

- 1) Підключіть відеокамеру до пристрою для запису DVD.
- 2) Спершу увімкніть відеокамеру, а тоді пристрій для запису DVD.
- 3) Виберіть [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ].
- 4) Виберіть потрібну папку.
- 5) Виберіть дату створення диску.
- 6) Виберіть потрібний файл. Щоб повернутись до попереднього екрану, виберіть .



## Створення диску DVD за допомогою ПК

Будь ласка, прочитайте "Ліцензійна угода з програмного забезпечення JVC" в інструкції, що пропонується на компакт-диску, перед тим, як встановлювати програмне забезпечення. Можна скопіювати дані за відеокамери і створити диск DVD з допомогою ПК.

### 1 Встановлення програми на ПК

#### Вимоги до системи

#### Windows Vista

ОС: Windows Vista®  
Home Basic (SP1)  
Home Premium (SP1)  
(32-біт, наперед встановлена)

ЦП: Будь-який з наступних:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц і вище  
● Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц і вище  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц і вище

RAM: Принаймні 1 Гбайт

#### Windows XP

ОС: Windows® XP  
Home Edition (SP2/SP3)  
Professional (SP2/SP3)  
(наперед встановлена)

ЦП: Будь-який з наступних:  
● Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц і вище  
● Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц і вище  
● Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц і вище

RAM: Принаймні 512 Мбайт

### ■ Перевірка характеристик ПК

Клацніть правою кнопкою на [Комп'ютер] (або [Мой компьютер]) у меню [Пуск] і виберіть [Свойства].

#### ПРИМІТКИ

- На вашому комп'ютері має бути встановлено дисковод DVD.
- Якщо система не відповідає вимогам, рекомендується копіювати файли за допомогою записуючого пристрою DVD. (стор. 27)
- Користувачі Macintosh можуть використовувати програмне забезпечення, що постачається з Macintosh (iMovie '08, iPhoto), для копіювання файлів на комп'ютер.

### Підготовка:

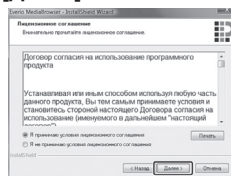
Вставте доданий компакт-диск у ПК. У Windows Vista з'явиться діалогове вікно автоматичного відтворення.

### 1 Клацніть на [Easy Installation].

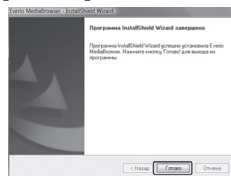


Виконуйте вказівки на екрані.

### 2 Клацніть на [Далее].



### 3 Клацніть на [Готово].

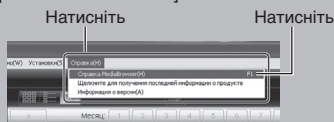


На робочому столі буде створена іконка Everio MediaBrowser.



### ■ Щоб ознайомитися з посібником з користування Everio MediaBrowser

- 1) Двічі натисніть на піктограму Everio MediaBrowser.
- 2) Натисніть [Справка], а потім натисніть [Справка MediaBrowser].

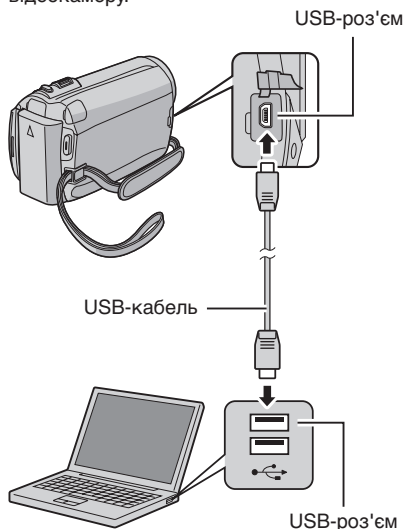


# Копіювання файлів (Продовження)

## 2 Резервування файлів на ПК

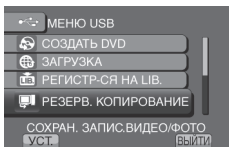
### Підготовка:

- Установіть програму на ПК.
- Упевніться, що на жорсткому диску ПК є достатньо вільного місця.
- Закрийте РК-монітор, щоб вимкнути відеокамеру.

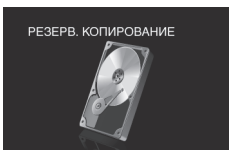


1 Відкрийте РК-монітор, щоб увімкнути відеокамеру.

2 Виберіть [РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ].



На ПК запуститься програма Everio MediaBrowser.



3 Клацніть на [Все тома в відеокамере] і клацніть [Далее].



4 Клацніть на [Пуск].



Почнется резервування.

### Відключення відеокамери від ПК

- 1) Клацніть правою кнопкою на піктограмі ([Безопасное извлечение устройства]) на панелі задач і виберіть [Безопасное извлечение запоминающее устройство для USB].
- 2) Виконуйте вказівки на екрані і перевірте, чи видалено пристрій.
- 3) Відключіть кабель USB і закрийте РК-монітор.

### ПРИМІТКИ

Для резервування багатьох відеофільмів потрібно багато часу.

### 3 Створення списків користувача для організації файлів

Можна створити список користувача по темах (подорожі, спортивні змагання) і вносити в нього файли по цій темі.

#### Підготовка:

Зробіть резервну копію файлів на ПК.

### 1 Двічі натисніть на піктограму і відкрийте календар.



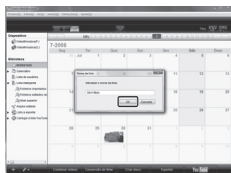
### 2 Виберіть [Тільки фільми].



### 3 Клацніть на [+].



### 4 Введіть назву нового списку і клацніть на [OK].

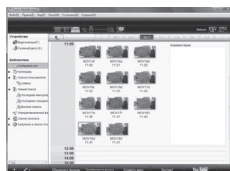


### 5 Двічі клацніть на даті запису.



На екран виводяться файли, записані в той день.

### 6 Перетягніть файл у список користувача.



Щоб додати інші файли до списку, повторіть кроки 5 і 6.

# Копіювання файлів (Продовження)

## ❶ Копіювання файлів на DVD

### Підготовка:

Використовуйте перезаписуваний диск DVD. (Рекомендуємо диски DVD-R.)

### 1 Виберіть список користувача і клацніть на [Создать диск].

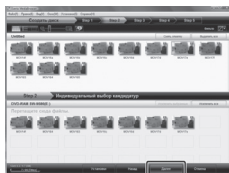


### 2 Клацніть [Индивидуальный выбор файлов] і клацніть на [Далее].

Щоб додати всі файли на диски DVD, клацніть [Выбрать все отображенные файлы], а тоді перейдіть до кроку 4.



### 3 Перетягніть файл у нижню частину списку і клацніть на [Далее].



### 4 Введіть назву диска, виберіть стиль верхнього меню і клацніть на [Далее].



### 5 Клацніть на [Пуск].



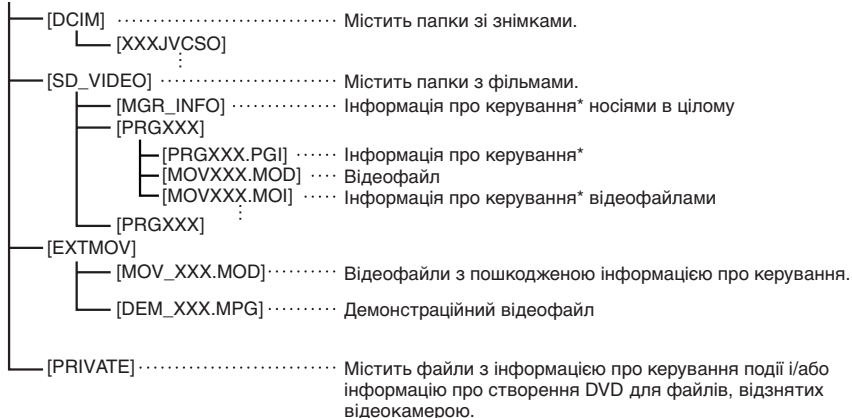
#### ПРИМІТКИ

- Щоб отримати детальну інформацію про користування Everio MediaBrowser, клацніть на [Справка] і прочитайте [Справка MediaBrowser].
- Щоб прочитати [Справка MediaBrowser], слід встановити програму Adobe® Reader®, Adobe® Reader®. Adobe® Reader® можна завантажити на веб-сторінці: <http://www.adobe.com>
- Інформацію про роботу даних програм шукайте в довідці про них. (стор. 33)

## Структура папок і розширення

Носій для записів

X = номер



\* Інформація про дату і час запису записується у відеофайлі.

## Інформація щодо обслуговування клієнтів

Використання даних програм дозволено згідно з умовами ліцензій на програми.

### JVC

Звертаючись до найближчого представника JVC у своїй країні (інформація подана на веб-сторінці <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) стосовно цих програм, просимо надати таку інформацію.

- Назва продукту, модель, проблема, повідомлення про помилку
- ПК (виробник, модель (настільний/переносний), ЦП, ОС, Пам'ять (Мбайт), Вільне місце на жорсткому диску (Гбайт))

Можливо, відповідь на ваші питання забере багато часу, залежно від проблеми.

JVC не відповідає на запитання стосовно основних операцій на ПК або стосовно специфікацій та роботи ОС, інших прикладних програм і драйверів.

### Pixela

Регіон	Мова	№ телефону
США і Канада	англійська мова	+1-800-458-4029 (безплатний)
Європа (Великобританія, Німеччина, Франція й Іспанія)	англійська/німецька/ французька/іспанська	+800-1532-4865 (безплатний)
Інші країни Європи	англійська/німецька/ французька/іспанська/ італійська/голландська	+44-1489-564-764
Азія (Філіппіни)	англійська мова	+63-2-438-0090
Китай	китайська	+86-21-5385-3786

Перша сторінка: <http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

Перевірте нашу веб-сторінку стосовно найновішої інформації та скачування програм.

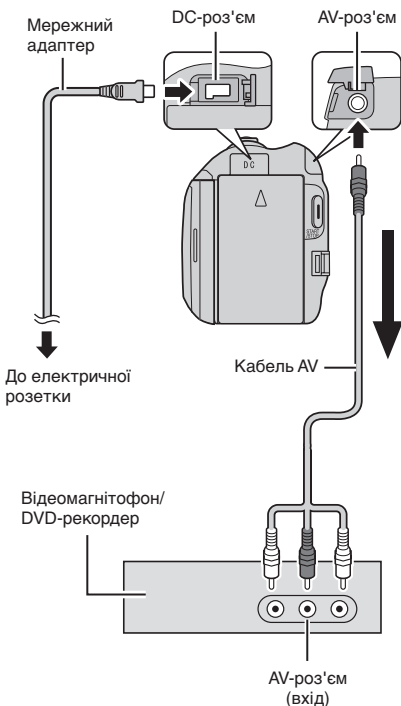
# Копіювання файлів (Продовження)

## Копіювання файлів на відеомагнітофон/ DVD-рекордер

### Підготовка:

- Створіть список відтворення.
- Вимкніть усі апарати.

### Підключення до роз'ємів AV (аналогове копіювання)



- 1 Відкрийте РК-монітор, щоб увімкнути відеокамеру.**
- 2 Переключіть відеомагнітофон/DVD-рекордер в режим входу AUX.**  
Упевніться, що зображення з відеокамери правильно скопійовані на відеомагнітофон/DVD-рекордер.
- 3 Розпочніть відтворення списку на відеокамері.**
  - 1) Торкніть **MENU**.
  - 2) Виберіть [КОПИР. ВОСПРОИЗ.].
  - 3) Виберіть потрібний список відтворення.
  - 4) Виберіть [ДА]. (У першому та останньому сюжеті упродовж 5 секунд відображається чорний екран.)
- 4 У точці, в якій ви бажаєте розпочати дубляж, розпочніть запис на відеомагнітофоні/DVD-рекордері.**  
Див. посібник користувача відеомагнітофона/DVD-рекордера.

### Щоб зупинити копіювання

Зупиніть запис на відеомагнітофоні / DVD-рекордері.

### Щоб заховати дату та іконки на екрані

Змініть настройки у [ПОКАЗАТЬ НА ТВ].

### ПРИМІТКИ

**GZ-MG645** Можна також підключати кабелі через станцію Everio.

### Перемикання режимів індикації на РК-моніторі

При кожному торканні кнопки **DISPLAY**, індикатори на РК-моніторі перемикаються наступним чином:

В режимі запису:

Усі індикатори/Індикатори вибраних функцій

У режимі відтворення:


Усі індикатори/Тільки дата й час/Без індикаторів

# Використання переносного медіа-плеєра

## Вмикання режиму експортування

Відеофільми, записані в режимі експортування, можна легко перенести на iTunes®. Усі файли з увімкненою настройкою експортування переносяться на ПК. Подорожці перенесення подано у інструкції по користуванню MediaBrowser на CD-ROM.

### Підготовка:

- Виберіть режим .
- Виберіть режим зйомки.

### Двічі натисніть на EXPORT.



## Вмикнення режиму експортування

Натисніть двічі кнопку EXPORT.

## Зміна настройок експортування

Записані відеофільми можна виставити на настройки експортування.

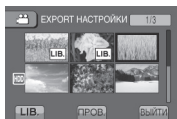
### Підготовка:

- Виберіть режим .
- Виберіть режим відтворення.

### 1 Натисніть EXPORT.



### 2 Виберіть потрібний файл і виставте [LIB.].



- Щоб перевірити вміст файлу, виберіть [ПРОВ.].

### 3 Виберіть [ВИЙТИ].

- Скасування настройок експортування  
Виберіть файл і знову виберіть [LIB.].

### ■ Щоб вийти з екрана

- 1) Виберіть [ВИЙТИ].
- 2) Виберіть [ДА].

### ■ Щоб підтвердити настройки експортування

Натисніть EXPORT на екрані індексу.

## Перенесення файлів на ПК

### Підготовка:

Встановіть iTunes® на комп'ютері.  
<http://www.apple.com/itunes/>

### 1 Підключіть відеокамеру до ПК кабелем USB.

### 2 Виберіть [РЕГИСТР-СЯ НА LIB.].




Всі файли з увімкненою настройкою експортування переносяться на ПК.

## Вмикання режиму закачування

Можна закатати файл на веб-сайти зі своїми відеофільмами (YouTube™) зразу ж після зйомки.

### Підготовка:

- Виберіть режим 
- Виберіть режим зйомки.

Двічі натисніть **UPLOAD**.



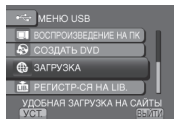
Якщо ви записуєте файл з увімкненою настройкою закачування, записування автоматично припиниться через 10 хв. після початку.

Залишок часу виводиться на РК-монітор.

## Закачування файлів

Подоробиці завантаження файлів подано в інструкції по користуванню MediaBrowser на CD-ROM.

- 1 Підключіть відеокамеру до ПК кабелем USB.
- 2 Виберіть [ЗАГРУЗКА].



### ПРИМІТКИ

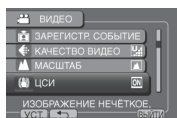
Режим закачування вимикається щоразу після завершення зйомки.



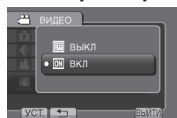
# Зміна налаштувань меню

1 Торкніть MENU.

2 Виберіть потрібне меню.



3 Виберіть потрібний параметр.



- Щоб повернутись до попереднього екрана  
Виберіть ↵.
- Щоб вийти з екрана  
Виберіть [ВЫЙТИ].

## Усунення несправностей

Перед звертанням до сервісного центру прогляньте цю таблицю. Якщо у ній немає розв'язки проблеми, зверніться до дилера або у сервісний центр JVC.

Почитайте також відповіді на часто задані питання на веб-сторінці JVC.

### Наступні ефекти не є несправностями.

- Відеокамера нагрівається при тривалому використанні.
- Акумулятор нагрівається під час зарядження.
- Під час відтворення відеозапису зображення та звучання на мить перериваються у місцях з'єднання сюжетів.
- РК-монітор на мить стає червоним або чорним при попаданні в об'єктив прямого сонячного проміння.
- На РК-моніторі з'являються чорні, червоні, зелені чи сині точки.  
(РК-монітор містить 99,99% діючих пікселів, а менше 0,01% пікселів можуть бути недіючими.)

	Несправність	Дія
Живлення	Не подається живлення.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Правильно підключіть мережний адаптер.</li><li>● Зарядіть акумулятор.</li></ul>
Монітор	Неправильно відображається залишок заряду.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Повністю зарядіть та розрядіть акумулятор, а тоді зарядіть його знову.</li><li>● При використанні відеокамери упродовж тривалого часу в умовах високих або низьких температур, а також при частому заряджанні акумулятора, величина заряду акумулятора може відображатись неправильно.</li></ul>
	Зображення на РК-моніторі нерозбірливе.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Зображення на РК-моніторі може бути нерозбірливим при його перегляді під яскравим світлом, наприклад, на сонці.</li></ul>

# Усунення несправностей (Продовження)

	Несправність	Дія
Зйомка	Зйомка неможлива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Переведіть перемикач режимів у потрібне положення (📹 або 📷).</li> </ul>
	Зйомка зупиняється сама.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Якщо температура відеокамери зростає, на РК-моніторі блимає позначка REC, а зйомка автоматично припиняється, щоб захистити жорсткий диск. Вимкніть відеокамеру на деякий час і знову почніть знімати.</li> <li>● Відійдіть від того місця, де на відеокамеру впливає надто гучний шум чи вібрація (напр. концертний зал).</li> <li>● Можливо, виникли неполадки в роботі жорсткого диска відеокамери. У такому випадку зробіть запис на карту microSD.</li> <li>● Вставте наявну у продажі карту microSD і виставте параметри [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] та [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО] на [SD].</li> <li>● Запис зупиняється автоматично через 12 годин безперервної зйомки.</li> </ul>
Відтворення	Переривання звуку або відео.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Іноді відтворення переривається у місці з'єднання двох сюжетів. Це не є ознакою несправності відеокамери.</li> </ul>
	Неможливо знайти записане відео.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Виберіть [ВОСПР. ФАЙЛА MPG], а тоді пошукайте цей відеофільм на екрані індекса. (Відеофайли з пошкодженою операційною інформацією є доступними для відтворення.)</li> <li>● Скауйте функції групового показу та пошуку за датою.</li> <li>● Змініть параметри у [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] або [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ФОТО]. (Файли на інших носіях не виводяться на екран.)</li> </ul>
Інші проблеми	Під час зарядження акумулятора індикатор не блимає.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевірте залишок заряду акумулятора. (При повному зарядженні акумулятора індикатор перестає блимати.)</li> <li>● При зарядженні в гарячих або холодних умовах акумулятор повинен заряджатися в межах дозволеного температурного діапазону. (Якщо зарядження акумулятора виконується при температурах, що виходять за межі дозволеного температурного діапазону, зарядження може зупинитися із метою захисту акумулятора.)</li> </ul>
	<b>[GZ-MG680] [GZ-MG645]</b> При підключенні до HDMI-кабелю зображення та звук не відтворюються на телевізорі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● При підключенні до HDMI-кабелю зображення та звук можуть не відтворюватися належним чином залежно від підключеного телевізора. У такому разі виконайте наступні дії. 1) Від'єднайте HDMI-кабель та підключіть його знову. 2) Вимкніть, а потім знову ввімкніть відеокамеру.</li> </ul>
	<b>[GZ-MG680] [GZ-MG645]</b> Функції HDMI-CEC не працюють належним чином, та телевізор не працює разом з відеокамерою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Телевізори можуть працювати по-різному, залежно від технічних характеристик, навіть якщо вони сумісні з HDMI-CEC. Тому немає гарантії, що HDMI-CEC функції відеокамери будуть працювати з усіма телевізорами. У такому разі встановіть [НАСТРОЙКИ HDMI] на [ВЫКЛ].</li> </ul>

## ■ При виникненні несправності на жорсткому диску

- ① Виконайте [ФОРМАТИРОВАНИЕ HDD]. (Усі дані будуть стерті.)
- ② Якщо це не вирішило проблему, тоді після форматування запустіть функцію перевірки диска із комп'ютера.
- ③ Якщо після цього проблема не вирішується, віднесіть відеокамеру на ремонт у сервісний центр JVC.

## ■ Скидання налаштувань відеокамери при некоректній роботі

- ① Закрийте РК-монітор та відключіть подачу живлення (акумулятор або мережний адаптер) від відеокамери, а тоді підключіть подачу живлення знову.
- ② Виконайте команду [ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА].

# Індикація з застереженням

Індикація	Дія
УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виставте годинник. Якщо після виставлення годинника повідомлення не зникає, батарея годинника розрядилася. Зверніться до дилера JVC.</li></ul>
ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Використовуйте тільки акумулятори JVC.</li></ul>
НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ВИДЕОРЕЖИМЕ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виставте [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] на [HDD].</li><li>● Замініть карту microSD.</li></ul>
НЕ ОТФОРМАТИРОВАНО	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виберіть [OK] і виберіть [ДА], щоб виконати форматування.</li></ul>
ОШИБКА ФОРМАТА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Перевірте порядок виконання операцій та виконайте їх знову.</li></ul>
ОШИБКА УДАЛЕНИЯ ДАННЫХ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Вимкніть відеокамеру та увімкніть її знову.</li></ul>
ОШИБКА ЖЕСТКОГО ДИСКА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виконайте форматування. (Усі дані будуть стерті.)</li><li>● Вимкніть відеокамеру та увімкніть її знову.</li></ul>
ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виконайте форматування. (Усі дані будуть стерті.)</li><li>● Вийміть та знову встановіть карту microSD. (Мультимедійні карти не підходять для використання.)</li><li>● Усуньте бруд із контактів карти microSD.</li><li>● Встановіть карту microSD перед увімкненням живлення.</li><li>● Вимкніть відеокамеру та увімкніть її знову.</li></ul>
В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НЕЛЬЗЯ СДЕЛАТЬ БОЛЬШЕ СНИМКОВ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Зупиніть відеозапис, а тоді виконайте фотозйомку. (При вставлянні або вийманні карти microSD під час відеозйомки фотозйомка буде недоступною.)</li></ul>
СРАБОТАЛ ДАТЧИК ПАДЕНИЯ И ПИТАНИЕ БЫЛО ВЫКЛЮЧЕНО	<ul style="list-style-type: none"><li>● Виставте [НОСИТЕЛЬ ДЛЯ ВИДЕО] на [SD], а тоді запишіть на карту microSD.</li><li>● Вимкніть відеокамеру та увімкніть її знову.</li></ul>
ЗАПИСЬ ОТМЕНЕНА	<ul style="list-style-type: none"><li>● Оберігайте камеру від вібрації та ударів.</li></ul>
ОШИБКА ЗАПИСИ	<b>Карта microSD:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Вийміть та знову встановіть карту microSD. (Мультимедійні карти не підходять для використання.)</li><li>● Усуньте бруд із контактів карти microSD.</li><li>● Встановіть карту microSD перед увімкненням живлення.</li></ul> <b>Жорсткий диск:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>● Оберігайте відеокамеру від ударів та вібрації.</li></ul>
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НЕ УДАЛОСЬ	

# Технічні характеристики

## ■ Загальні

### Живлення

Постійн. струм 11 В (при використанні мережного адаптера)

Постійн. струм 7,2 В (при використанні акумулятора)

### Енергоспоживання

Прибл. 2,3 W\*

\* При вимкненому підсвічуванні та при встановленні підсвічування монітора в режим [СТАНДАРТ].

### Габарити (Ш x В x Д)

53 мм x 68 мм x 113 мм

### Вага

Прибл. 305 г

Прибл. 350 г (з акумулятором)

### Робоча температура

Від 0°C до 40°C

### Температура зберігання

Від -20°C до 50°C

### Робоча вологість

Від 35% до 80%

## ■ Камера/ПК-екран

### Матриця

1/6" (800000 пікселів) CCD

### Об'єктив

F1,8 до 4,0, f = 2,2 мм до 77,0 мм,

Оптичний трансфокатор 35:1

### Діаметр фільтра

ø30,5 мм

### ПК-монітор

2,7" по діагоналі,

ПК-панель/TFT система активної матриці

### Підсвічення

В межах 1,5 м

(рекомендована відстань зйомки)

## ■ Гнізда

### AV-вихід

Відеовихід: 1,0 В (p-p), 75 Ω

Аудіовихід: 300 мВ (середньоквадратичний), 1 кΩ

### **GZ-MG680** **GZ-MG645** HDMI

Гніздо HDMI Mini

### USB

Mini USB тип A та тип B,

USB 2.0-сумісна

## ■ Мережний адаптер

### Вимоги до живлення

Змінний струм - від 110 В до 240 В~, 50 Гц/60 Гц

### Вихід

пост. струм 11 В  $\frac{\square\square\square\square}{\square\square\square}$ , 1 А

## ■ **GZ-MG680** **GZ-MG645** Пульт ДУ

### Живлення

Постійний струм - 3 В

### Ресурс акумулятора

Прибл. 1 рік

(залежно від частоти використання)

### Робоча відстань

В межах 5 м

### Робоча температура

Від 0°C до 40°C

### Габарити (Ш x В x Д)

42 мм x 14,5 мм x 91 мм

### Вага

Прибл. 30 г

(включно з батареєю)

## ■ Фотознімок:

### Формат

JPEG

### Розмір зображення

832 x 624

### Якість зображення:

ВЫСОКОЕ / СТАДАРТНОЕ

## ■ Відеозйомка

### Формат сигналу

Стандарт PAL

### Формат зйомки/відтворення

Відеозйомка: MPEG-2

Аудіо: Dolby Digital (2ch)

### Режим зйомки (відео)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 720 x 576 пікселів,  
8,5 Мбайт/с (VBR)

ВЫСОКОЕ: 720 x 576 пікселів,  
5,5 Мбайт/с (VBR)

НОРМАЛЬНОЕ: 720 x 576 пікселів,  
4,2 Мбайт/с (VBR)

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 352 x 288 пікселів,  
1,5 Мбайт/с (VBR)

### Режим зйомки (аудіо)

СВЕРХЧЕТКОЕ: 48 кГц, 384 Кбіт/с

ВЫСОКОЕ: 48 кГц, 384 Кбіт/с

НОРМАЛЬНОЕ: 48 кГц, 256 Кбіт/с

ЭКОНОМИЧНЫЙ: 48 кГц, 128 Кбіт/с

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

h: год./m: хв.

**Приблизний час зйомки (для відео)**

Якість / Носій для записів	Жорсткий диск		Карта microSD	
	<b>GZ-MG645</b> <b>GZ-MG630</b>	<b>GZ-MG680</b>		
	60 ГБ	120 ГБ	4 ГБ	8 ГБ
СВЕРХЧЕТКОЕ	14 h 20 m	28 h 40 m	57 m	1 h 54 m
ВЫСОКОЕ	21 h 20 m	42 h 40 m	1 h 25 m	2 h 50 m
НОРМАЛЬНОЕ	28 h 10 m	56 h 20 m	1 h 53 m	3 h 46 m
ЭКОНОМИЧНЫЙ	75 h 00 m	150 h 00 m	4 h 58 m	9 h 56 m

**Приблизна кількість фотознімків, що можна записати (для фотозйомки)**

На жорсткий диск можна записати до 9999 в будь-якому режимі.

Розмір зображення/якість / Носій для записів	Карта microSD						
	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	
4:3	832 x 624 / ВЫСОКОЕ	1010	2050	4160	7625	9999	9999
	832 x 624 / СТАДАРТНОЕ	1515	3080	6240	9999	9999	9999

h: год./m: хв.

**Час зарядження / зйомки (приблизно)**

Акумулятор	Час зарядження	Час зйомки
BN-VF808U (Входить у комплект)	1 h 50 m	2 h 5 m*
BN-VF815U	2 h 40 m	4 h 15 m*
BN-VF823U	3 h 40 m	6 h 25 m*

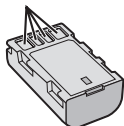
\* При вимкненому підсвічуванні та при встановленні підсвічування монітора в режим [СТАНДАРТ].

# Застереження

## Акумулятор

Доданий акумулятор є літіє-іонним. Перед використанням доданого або додаткового акумулятора ознайомтесь спершу з наступними застереженнями:

### Контакти



- **Щоб уникнути небезпеки**
  - ... не кидайте у вогонь.
  - ... не замикайте контакти між собою. Зберігайте подалі від металевих предметів. Під час транспортування упевніться, що на акумуляторі встановлена кришка акумулятора. Якщо кришка акумулятора загубилась, тоді транспортуйте акумулятор у пластиковому пакеті.
  - ... не модифікуйте та не розбирайте.
  - ... не нагрівайте до температури, вищої 60°C, оскільки це може призвести до перегріву, вибуху або займання акумулятора.
  - ... використовуйте тільки рекомендовані зарядні пристрої.
- **Щоб запобігти пошкодження та продовжити термін служби**
  - ... оберігайте від випадкових ударів.
  - ... заряджайте при температурі навколишнього середовища від 10°C до 35°C. При нижчих температурах час заряджання подовжується або воно припиняється взагалі. При вищих температурах заряджання відбувається неповністю або й зовсім припиняється.
  - ... зберігайте в прохолодному, сухому місці. Тривале перебування в умовах високої температури призведе до збільшення природного розрядження акумулятора та скорочення його служби.
  - ... у випадку тривалого зберігання акумулятора повністю заряджайте, а тоді повністю розряджайте акумулятор кожних 6 місяців.
  - ... якщо акумулятор не використовується, вийміть його з зарядного пристрою або відеокамери, оскільки деякі пристрої споживають енергію навіть у вимкненому стані.

## Носії для записів

- **Дотримуйтесь нижченаведених рекомендацій, щоб запобігти пошкодження вашого носія для записів.**
  - Не згинайте та не кидайте носії для запису, не натискайте на нього, не піддавайте ударам та вібрації.
  - Оберігайте носій від потрапляння на нього води.
  - Не використовуйте, не замінійте та не зберігайте носій для записів в місцях, відкритих для впливу статичного заряду або електричних перешкод.
  - Не вимикайте живлення відеокамери та не відключайте акумулятор або мережний адаптер під час зйомки, відтворення або під час будь-якого іншого доступу до носія для запису.
  - Не розташовуйте носій для запису поблизу об'єктів із сильним магнітним полем або об'єктів, що випромінюють сильні електромагнітні хвилі.
  - Не зберігайте носій для запису в місцях із підвищеною температурою або високою вологістю.
  - Оберігайте носій від торкання до металевих предметів.
- При форматуванні або стиранні даних на відеокамері змінюється тільки інформація адміністративного файла. Дані з жорсткого диска не стираються повністю. Якщо ви бажаєте повністю знищити усі дані, рекомендуємо вам використати для цього доступне на ринку спеціальне програмне забезпечення або фізично знищити вашу відеокамеру молотком тощо.

## Жорсткий диск

- Не використовуйте даний апарат у місцях із вібрацією та сильним шумом.
- При різкому переміщенні даного апарата може спрацювати функція стеження за падінням відеокамери і живлення відеокамери може бути вимкнене.

## ПК-монітор

- **Щоб запобігти пошкодження ПК-монітора НЕ**
  - ... піддавайте його сильним струсам та ударам.
  - ... встановлюйте відеокамеру ПК-монітором донизу.
- **Для продовження терміну служби**
  - ... не витирайте його грубою ганчіркою.

## Основний апарат

### ● 3 метою дотримання безпеки НЕ

- ... відкривайте корпус відеокамери.
- ... розбирайте та не модифікуйте даний апарат.
- ... допускайте потрапляння в пристрій легкозаймистих речовин, води або металевих предметів.
- ... виймайте акумулятор та не відключайте подачу живлення при увімкненому живленні відеокамери.
- ... залишайте акумулятор підключеним до відеокамери, коли вона не використовується.
- ... ставте на апарат джерела відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки тощо.
- ... допускайте потрапляння на апарат крапель або бризок.
- ... дозволяйте порошу або металевим предметам прилипати до штепсельної вилки або електричної розетки.
- ... вставляйте жодних предметів у відеокамеру.

### ● Не використовуйте відеокамеру

- ... у місцях із високою вологістю або великим вмістом пилу.
- ... у місцях, відкритих для впливу сажі або пари, наприклад, біля кухонної плити.
- ... у місцях із сильними струсами або вібрацією.
- ... біля телевізора.
- ... поблизу пристроїв, що генерують сильне електричне поле (динаміки, передаючі антени тощо).
- ... у місцях із надто високою (більш ніж 40°C) або надто низькою (нижче 0°C) температурою.
- ... у місцях із низьким атмосферним тиском (більш ніж 3000 м над рівнем моря).

### ● НЕ залишайте даний апарат

- ... у місцях із температурою вище 50°C.
- ... у місцях із надто низькою (нижче 35%) або надто високою (вище 80%) відносною вологістю.
- ... під прямим сонячним промінням.
- ... у закритому автомобілі влітку.
- ... біля нагрівачів.
- ... на підвищених місцях, наприклад, на телевізорі. Встановлення відеокамери на підвищених місцях із підключеним кабелем може призвести до пошкодження відеокамери, якщо хтось зачепиться за її кабель і відеокамера впаде на підлогу.

### ● Для захисту апарата НЕ

- ... допускайте потрапляння на нього вологи.
  - ... кидайте апарат та не вдаряйте ним об тверді предмети.
  - ... піддавайте апарат ударам або сильній вібрації під час транспортування.
  - ... направляйте об'єктив упродовж тривалого часу на надто яскраво освітлені об'єкти.
  - ... допускайте потрапляння в об'єктив прямого сонячного проміння.
  - ... розмахуйте відеокамерою при використанні ручного ремінця.
  - ... розмахуйте м'яким чохлом відеокамери, коли відеокамера розташована в чохлі.
  - ... кладіть відеокамеру у заповнених або піщаних місцях, наприклад, на пляжі.
- ### ● Щоб уникнути падіння даного апарата,
- Надійно закріпіть ремінець.
  - При використанні відеокамери на штативі прикріпіть її надійно до штатива.
- При падінні відеокамера може травмувати вас та пошкодитись.  
Діти повинні використовувати даний прилад тільки під наглядом батьків.

Шановний покупець! [Європейський Союз]

Даний апарат відповідає чинним директивам та стандартам Європейського Союзу стосовно електромагнітної сумісності та електричної безпеки.

Європейським представником компанії Victor Company of Japan Limited є:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Фрайбург  
Німеччина

# Індекс термінів

<b>A</b>	Акумулятор .....	16, 42
<b>В</b>	Відтворення копії .....	34
<b>Г</b>	Гучність динаміка .....	22
<b>Е</b>	Екранне керування записуванням .....	19
	Екранне керування зміною фокусної відстані ...	21
<b>Ж</b>	Жорсткий диск .....	42
<b>З</b>	Закачування файлів .....	36
	Залишок заряду акумулятора .....	21
	Залишок часу запису .....	21
<b>К</b>	Кількість зображень .....	41
	Карта microSD .....	18
	Компенсація контрового освітлення .....	24
<b>Л</b>	Літній час .....	16
<b>М</b>	Масштаб .....	21
	Мережний адаптер .....	16
<b>Н</b>	Настройка годинника .....	16
	Настройка дати/часу .....	3
	Настройка мови .....	17
	Настройки меню .....	37
	Носій для записів .....	42
<b>О</b>	Ознайомче відтворення .....	22
<b>П</b>	Підсвічення .....	21
	Перегляд файлів на телевізорі .....	25
	Переносний медіа-плеєр .....	35
	Пристрій для запису DVD .....	27
	Пульт ДУ .....	11, 13
<b>Р</b>	Режим Експорт у бібліотеку .....	35
	РК-монітор .....	14, 42
	Ручна зйомка .....	24
<b>С</b>	Стирання файлів .....	26
<b>Ф</b>	Фіналізувати .....	27
<b>Ч</b>	Час запису .....	41
<b>Ш</b>	Швидкий перегляд .....	19, 20
<b>A</b>	AV-роз'єм .....	25, 34
<b>С</b>	CD-ROM .....	10, 29
<b>D</b>	DVD Резервне копіювання .....	27
<b>H</b>	HDMI .....	25
<b>I</b>	iTunes .....	35
<b>U</b>	USB-кабель .....	27, 30
<b>Y</b>	YouTube .....	36

# JVC

**ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД**

12,3чомэ, Морийя-чо, Канагава-ку, Йокохама, Канагава 221-8528, Япония

